

# 新青年

LA JEUNESSE

陳獨秀先生主撰

中華民國郵務局特准掛號認爲新聞紙類

## 目 要

詳細目次

俄國革命與我國民之覺悟

消極革命之老莊

社會

短編梅呂哀  
名著

詠花詩

經濟學之總原則

體育之研究

活動與人生

我之改良文學觀

刊在冊內

陳獨秀

吳成

陶履恭

胡適

劉半農

章士釗

二十八畫生

朱如一

方孝棣

原名青年雜誌

第三卷第二號

上海群益書社印

會話作文必備之書

# 英漢雙解辭典

▲大本一册定價二元五角▼

▲小本一册定價一元六角▼

棋盤街

上海 羣益書社 印行

字之構造本乎事。事之意有淺深。故字之義有顯晦。淺顯者易說。深晦者難明。此微之各國而皆然者也。中英兩國地異俗殊。譯解之字典。欲求字字悉與原文吻合。毫無遺義。殊屬難能之事。海通數十年。我國行用之英文字。與僅祇漢譯單解一種。每有字義曲與不易知曉者。非索攷於英文原本不可。然此非積學之士有所不能。中等程度。未易語此。本社欲補斯缺。特編此雙解之本。凡舉一字。既有漢文譯解。復列英文原解。兩相比照。真義自見。可無疑闕不通之苦。茲請述其特色。

雙解之益。新如右述。雖未盡。因此林毅一切單解之詞。與然其所以補單解詞典之缺。項者實不為少。不獨有助於漢譯之本。且能補英文原本所不及。此蓋我國前此所無而。當今僅有之本也。

- 本書用最新最良之編纂法
- 本書蒐集英文中極必要之文字
- 本書既知英文釋義之深微
- 本書復知漢文釋義之確詁
- 本書兩解參照足為練習翻譯資料
- 本書於讀書釋解增旁疏引証之功
- 本書於會話作文長活用英字之力
- 本書為中等程度預植讀英文專書之基礎
- 本書與單解辭典異其功用而收效最大

精裝一册  
定價大洋  
一元五角

# 完富無比

日本

清木昌吉

原著

英

文

書

翰

鑰

一名

英漢尺牘

大全

書凡六編三十章一百一十餘節。其中整篇尺牘三百餘首。率每數句二千餘句。信封信箋款式四十餘種。名片款式二十餘種。告白格式十餘種。人之分類自名公巨卿。至於士農工商。各有舉例。事之分類。自慶祝弔唁。銀錢往來。至於家庭瑣屑。分別為二十餘項。關於社會上應有之尺牘。殆已搜載無遺。而於尺牘書寫。收發之種種規則。花郵片之書寫法。名片之使用法。等。不憚詳細解剖。反覆說明。尤為難能而可貴。譯文典雅高華。絕無粗俗索強之弊。其後所附錄之八門。因於尺牘有關。遂並刊於是冊。然在英藉中。則皆各成一書。是購一書。不啻購多書也。

## 實用德文典

長沙馮雄宇譯

全書共分四十七章。於品詞之性格及其變化。論述甚詳。每一章內先述詞之用法。次舉單語。次列德文中譯之例。次列中文德譯之例。德文中單數複數。男性女性之別。分析最嚴。本書不憚詳述。務使學者易於了解。書中取材適當。配佈整齊。用作高等學校。或高等專門學校教本。極為相宜。



黃 譚 陳  
光益合編

全一册  
定價一元二角

# 新青年

第三卷第二號目次

(民國六年四月一日發行)

俄羅斯革命與我國民之覺悟

陳獨秀

消極革命之老莊

吳虞

社會

陶履恭

青年與老人

李大釗

短篇名著 梅呂哀

胡適

靈霞館筆記

劉半儂

詠花詩

經濟學之總原則

章士釗

體育之研究……………二十八畫生

對照 華英 金錢之功用及罪惡……………何先槎

藏暉室劄記……………胡適

國外大事記……………記者

國內大事記……………記者

通信

讀者論壇

(一) 活動與人生……………朱如一

(二) 我之改良文學觀……………方孝嶽

書報介紹

北京留法儉學會簡章

目 錄

羣 益

# 美國公民學

精裝一冊

定價八角

是書為美國總統羅斯福首倡公民之初步次選公民與政府之關係次選公民於經濟上之職務次選公民與社會之關係次選公民與國際之關係大而政事小主社交行動行止皆當各有範圍其短促之不可稍相縮短太倉倉先生詳讀綱舉目張細備俱備其精至之意與我國大學禮記相出入洵入道之軌範社會國家之通鑑不特於以見美利堅立國之精神並足為我國今日之模範有志之士當奉作座右之銘

印

# 納氏第四

# 英文法講義卷五

馬相伯先生序

趙灼先生譯

納士斐爾英文典為英文新著中最善之作。惟原書係教科體裁。且無漢文適當解釋。本社取其全書。用漢文演成講義。凡扼要處。詳加註釋。所列問題。皆附答案。曾習原文者。得此本讀之。有反證融會之益。

- 第一全 五角
- 第二全 八角
- 第三上 一元二角
- 第三下 一元二角
- 第四上 一元五角
- 第一表解 一角六分

社 書

# 美國民主政治大綱

精裝一冊

三 角 五 分

此書分上下二編。上編述地方自治及非自治之制度。下編述中央政府之制度。且附述合衆國建國及革命史略。於凡構成各種制度之要素。組織政府各部之程序。人民與約法之關係。皆能持詞不繁而大要畢備。閱覽一過。即可將共和國所以成立之大本了然於心。我國國體雖已變更。而未諸共和真諦者。尚屬不少。此書最足借鏡。官商學賤尤便誦讀。

行

## 俄羅斯革命與我國民之覺悟

陳獨秀

自二月九日吾政府對德抗議以來，國人於政府外交政策，贊成反對，各極其盛。愚亦於前號本誌發表贊同意見，貢諸國人。其後贊成抗德派漸得勢，內閣獲國會之同意，遂宣告與德絕交。自是以來，反對派所預言絕德後之危險，幸未一中。在理論上應現舉國一致對外之象矣。而事實不爾者，有重大之原因三焉。一曰，失意之偉人，無論其事於人類之公理正義如何，於國家之利害關係如何，凡出諸其敵黨段祺瑞梁啟超所主張者，莫不深文以反對之。雖犧牲其嚮日之主張，進取主張正義，不畏強權之精神，亦所不惜。雖與國強張勳倪嗣冲王占元張懷芝同一步調，亦所不差。某有力家遂利此以爲攘奪政權之機會，虎踞南服，輿論因以從之。一曰，惡聞戰爭，乃吾國民之惡劣根性。今之「恐德病」亦自此根性所生。馮副總統威懾南方，一言九鼎，亦爲誘發此病重大之外因。愚以爲商會反對加入協約團體，與前此反對革命，主張擁護項城，維持現狀，同一心理。一曰，同時俄羅斯發生革命事件也，吾國短視之人，誤料俄羅斯革命，無論舊政府存續與否，必陷於與德國單獨議和之地位。俄德和解，英法必不支。英法不支，口俄德同盟謀我之勢成。此種見解，不獨反對加入協約者言之確然，即贊成者亦不無懷疑而恐怖。以上之三因，日來吾國對德外交之所以沈滯也。前二因非由於誤解，且非空言可喻，姑置不論。茲所欲正告吾國民以促其覺悟者，即俄之革命，將關於世界大勢也如何。吾國民或猶在夢中，不聞吾言。吾國民第一所應覺悟者，歐洲戰爭無意識者恆少，故戰後而不改革進步者亦恆少。此次大戰爭，乃曠

古所未有。戰後政治學術一切制度之改革與進步亦將爲曠古所罕聞。吾料歐洲之歷史大戰之後必全然改觀。以戰爭以前歷史之觀念推測戰後之世界大勢無有是處。

其次吾國民所應覺悟者。此次歐戰之原因結果固甚複雜。而君主主義與民主主義之消長侵略主義與人道主義之消長關係此戰乃至鉅焉。使德意志完全勝利也。無道之君主主義侵略主義其勢益熾。其運命將復存續百年或數十年未可知也。此物存續期間弱者必無路以倖存。

又其次吾國民所應覺悟者。吾可憐之中華未能日久生存於均勢之下也。一國家而生存於均勢之下非眞生存。且均勢自身亦難歷久而不變乎。吾華眞能生存之運命操諸己者。適用近世文明以固國力之發展。操諸人者。君主主義侵略主義之失勢耳。前者且聽命於後者。以列強侵略主義不稍衰。吾人已無有發展國力之餘地。

又其次吾國民所應覺悟者。俄羅斯之革命非徒革俄國皇室之命。乃以革世界君主主義侵略主義之命也。吾祝其成功。吾料其未必與代表君主主義侵略主義之德意志單獨言和。以其革命政府乃親德派舊政府之反對者。而爲民主主義人道主義之空氣所充滿也。吾料世界民主國將羣起而助之。以與德意志戰。且與一切無道之君主主義侵略主義的國家戰。國際今日之抗德猶吾國前日之討袁。非仆此獠將難自保。力能勝否。義所不計。吾中華民國國民以是非計。以利害計。均不應滑頭中立。以圖敗則苟免。勝則坐享其成。

又其次吾國民所應覺悟者。卽令俄之新政府以非戰故與德單獨言和。或德意志利用俄之紛擾。目前



軍事上獲若干勝利。吾料新俄羅斯非君主非侵略之精神將蔓延於德奧及一切師事德意志之無道國家。宇內情勢因以大變。此爲益吾國視君主侵略主義之俄羅斯戰勝德意志也。奚啻萬倍。奈何吾短視之國民竟以俄羅斯革命之故而「恐德病」反加劇耶。

吾國民倘有上陳種種之覺悟。自應執戈而起。隨列強之後。懲彼代表君主主義侵略主義之德意志。以扶人類之正義。以尋吾國之活路。倘仍挾憤尋仇。或希圖苟免。或拘拘計較。吾國根本生存。以次利害。以阻外交之進行。則今既不附同盟。又不聯協約。且已非中立。遺世孤立。將何以圖存乎。加入戰團後。當然有列席和議之權。其時發言效力。固必極微。豈不愈於他國代表吾人。議定而責吾承受之乎。愛國君子。其洞觀世界大勢。平心思之。勿徒爲意氣之爭也。

# 最良之自修書

# 最新英文典

詳明顯豁無比

教育部批

是書體例。略與嚴氏英文漢語。日人吟柳氏邦文英文典相彷彿。而其分類精詳。搜材豐贍。則較軼二氏。詢參考書之善本。

本書以詳明綿博爲主旨。故參考採集於東西名著者多至十數種。去短取長。新穎精當。馬相伯先生有序謂體例賅備。行文顯達。實近今未有之鉅製云。英文法中最煩難者。爲前置詞。本書注重此點。論之極詳。末後並附句點法一篇。凡讀文作文能了然於句點之法則。則文中之抑揚頓挫必可心領而神會。此亦本書之特長也。

精裝全一册  
定價一元五角  
彭毅編著

馬相伯先生序文

棋盤街

上海 羣益書社 發行

## 消極革命之老莊

吳虞

日本人有言曰：法蘭西人爲積極革命派，中國人爲消極革命派，老莊其代表也。吾推究其說，蓋法蘭西人見政府腐敗，則亟起革命，斷脰流血，迫不及待，以求滌瑕蕩穢，保其自由，弗可以須臾忍。老莊派則不然，彼常誦法老子聖人不仁，以百姓爲芻狗，大道廢有仁義，國家昏亂有忠臣，絕聖棄智，民利百倍，禮者忠信之薄，亂之首之言，深知家天下者遺棄公天下之道德，而專以家天下之仁義禮智愚弄人民。陰遂其私，又研求莊子胠篋盜跖篇所謂竊國盜法以守其盜賊之身，斗斛權衡符璽仁義皆民賊竊之，獨夫盜之，假聖智之名，享君王之實，聖明之天王，乃胠篋之巨盜耳。故孔子言君不君，臣不臣，雖有粟，不得而食。又曰：君臣之倫，如之何其廢之。春秋主尊王攘夷，君親無將，將而必誅。孝經明資於事父以事君，儒教徒如孟子，雖略有民貴君輕之語，然其闢楊墨則以無君者比之禽獸。荀子貴禮三本，以天地君親師並重，而謂君恩在父母之上。班固白虎通以君臣父子夫婦列爲三綱，於是君臣大義炳如星月矣。自後民賊必崇儒教，儒教必闢異端。叔孫通董仲舒之徒，雖或斥爲希世，或詆爲大愚，而固已擁聖人大賢之徽號，以籠罩天下後世。相推相演，以訖於今。儒術之弊，與專制之禍，俱達於極點。禪讓之跡，後世竊之，征誅之局，大盜襲之，封建非也，郡縣亦失。亂臣賊子，元惡巨猾，夷狄雜種，更起迭進，不絕於世。二十四史，釀血充塞，束以禮教。唐太宗明成祖之於倫紀，莫如何也。範以律例，王巨君曹孟德之於逆篡，莫能止也。惟是雍容揖讓，敷衍搪塞，委國家於吏例利，而爲空泛道德之談，偷恍性命之理，沾沾於漢宋，切切於陸王，自

以爲命世大賢，孔門正脈，而生無補於時，死無損於世，亦可嘆矣。周濂溪曰：春秋正王道，明大法，孔子爲後世王者修也。亂臣賊子誅死於前，所以懼生者於後也。宜乎萬世無窮，王祀夫子，報德報功之無盡焉。嗚呼！濂溪之言，真足以證明孔教與民賊及中國之關係矣。而老莊一派則不然。晉宋六朝之人，多深於老莊之學，其視霸主直民賊耳，盜魁耳，故稽康非湯武而薄周孔，鍾會以爲非毀典謨，王者所不宜容，引太公戮華士，孔子誅少正卯爲例。阮籍斥漢高項羽爲豎子，禮法之士疾之如仇。卽蔡摯王僧達輩，皆有以自高而不爲貴戚權倖屈。其君臣之觀念極淺，其朝秦暮楚，身仕數朝，絕不以爲怪。其託身仕宦，類因私計。如陶淵明謂人曰：聊欲絃歌以爲三徑之資，執事者聞之以爲彭澤令。王秀之爲晉平太守，期年謂人曰：吾山資已足，豈可久留以妨賢路。皆可證也。其他因婚嫁之費，門戶之累，而彈冠入仕者，見於史冊，不勝枚舉。彼既視霸主爲大盜，世豈有忠於盜賊而盡節者哉？特不能如法蘭西人之起而驅逐置民賊於斷頭臺上，以發揮其人權之宣言，斯所以爲消極也。善乎蕭子顯之論褚淵曰：世之非責淵者衆矣。夫湯武之迹，異乎堯舜，伊呂之心，亦非稷契。降此風規，未足證也。自魏氏君臨，年祚短促，服禍前代，宦成後朝，晉氏登庸，與之後事，名雖魏臣，實爲晉有，故主位雖改，臣任如初。自是世祿之盛，習爲舊準，君臣之節，徒致虛名，貴仕素資，皆由門慶，平流進取，坐致公卿，殉國之感，無因，保家之念，宜切，中行智伯，未有異遇，既以民望而見引，亦隨民望而去之，恩非己獨，責人以死，斯固人主之所同諺，世情之過差也。觀子顯之言，足以考老莊派對於君臣一倫之心理矣。夫專制之世，污君之朝，高尚其志，遜世無悶，故二十四史無隱逸傳者，不過數史。蓋君臣之倫，儒者既謂無所逃於天地之間，而置身盜跖之廷，與負匱擔囊者爲侶，

又節俠之士所鄙夷而不屑。此獨行隱逸之士所以史不絕書。而老莊之學其影響爲至巨也。夫漢武罷黜百家。表章六藝。孔學一尊。而西漢乃無名節之可言。光武異嚴子陵之高節。而東漢氣節之盛以開。此老莊之學所以見忌於霸王與官僚。而儒教所以又獨能與羈者官僚極相吻合也。

英 漢 新 字 典

原書一千九百十年出版 凡極尋常之字 多  
 半節略 而於科學專名 習用俗語 及一切  
 疑難之字 則搜羅甚詳 字典中之具有特長  
 者也 (定價大洋一元)

羣 益 棋 盤 街 行  
 社 書 益 印

彭毅編著

是書取材於日本越山平三郎英文  
典甚多。越山氏研究英文極精。著述  
亦富。英文典其最近之作。本書用之  
為主幹。傍搜博採於他書者。多至十  
數種。去短取長。新穎精當。馬相伯先  
生有序。謂體例該備。行文顯達。實近

# 英文典

今未有之鉅製云。英文法中煩雜者  
為前置詞。本書注重此點。論之極詳。  
末後並附句點法一篇。凡讀書作文。  
能了然於句點之法。則文中之抑  
揚頓挫。必可心領而神會。此亦本書  
之特長也。

定價一元二角

上海羣益書社印行

是書全編共分三卷計三十六課。編法主旨。用法彙編。譯作文既不失之過  
高。復不失之過低。例題概由漢譯英。先解明漢文之文法。然後以英文對譯。不  
但可悟漢英文反證之法。亦於以知彼此結構之異。同書中問題皆應用本課  
法理。并於卷末附以答案。初學讀此。有得一進二之益。無繁復凌越之苦。

趙灼編著  
第一册定價五角

第二册定價六角  
第三册定價六角

# 新撰英文作文教科書

# 中學英語教科書

楊啓瑞編譯

第一册定價五角  
第二册定價五角

是書為日本正則英語學校最近改訂之課本。體例新穎。譯文暢達。為我國從  
來英文課本所未有。其最著之特色有二：  
(一) 一課之中。文法讀書。作文會話。四者兼備。既非偏重。又不繁蕪。且更番  
講說。極起學者興味。  
(二) 於所舉譯例。多運入科學常識。為將來研究高深科學。預植基礎。  
通常英文課本。多難鳴犬吠兒。童喜戲之。調於中學程度。甚不適合。是書則專  
為中學而作。絕無此弊。

## 社會

陶履恭

社會、社會、此近來最時髦之口頭禪。以之解釋萬有現象，冠諸成語之首者也。曰社會教育。曰社會衛生。曰社會道德。曰社會習慣。政治之齷齪，則歸咎於社會。教育之不進，則溯源於社會。文學之墮落，則社會負其責。風俗之澆漓，則社會蒙其詬。要之無往而非社會。嘻！社會、社會、人間幾多罪孽，盡託汝之名而歸於消滅。

世人用語，率皆轉相倣效，而於用語之真義，反漫然不察。物質界之名詞，每有實物可稽尋，世人用之，或能無悖詞旨，鮮支離妄誕之弊。獨進至於抽象之名詞，無形體之可依託，而又非僅依吾人官覺所能理解。會設轉相沿襲，不加思索，非全失原語之真義，即被以新旨，而非原語之所詁，此必然之勢也。夫社會一語，宋儒以之詁村人之組織，今人川之以譯梭西埃特（Société）梭西埃特之與社會，其語源，其意味，殆若風馬牛之不相及。特以西方思想之傳播，吾人假固有之名詞，以詁輸入之新義而已，非因襲千年前之古訓也。際茲時會，社會社會之聲，萬喙僉同，充耳不絕，梭西埃特之本性，即今日所謂社會之真義，豈非吾人所當深切研究者耶？

今試執一般之學子，而卒然質以社會之義，則必曰：人羣而已，人與人相集之團體而已。斯說尙矣。人何以必有羣？何以必集爲團體？人羣果何以異於獸羣？社會之團體，果何以別於公司之團體？何以別於學校之團體？既爲羣，既爲團體，果否亘久不散，歷萬劫而不滅？羣之各員，果否有相牽動相連帶之關係？社

會之中，果否有共同之努力、共同之理想。凡此諸問題，皆社會之根本觀念，而一般以社會爲口頭禪者，所弗暇致思者也。

社會者，人與人相集之團體也。其所以異於獸羣者，以其永存，非若動物之聚散靡常。西比利亞之荒原，餓狼結羣，獵取食物，其成羣也，迫於食慾之衝動，一旦食慾既滿，則無復結羣之必要，而羣之各員咸星散。動物之中，人類而外，固亦有終始羣居者矣。若蟻、若蜂，其最著者也。然羣居之人類，猶有別乎其他羣居之動物。人類之羣，乃人類所組織，其人與人之間，關係密切，影響深遠，視諸其他動物之羣，繁複萬狀。今日之動物心理學、昆蟲心理學，固屬研究初期，於動物昆蟲之結羣，於其羣居之奧祕，猶未能一覽而無餘。即使異日羣居動物羣居昆蟲之研究，豁然大明，吾敢斷言，人類之社會，固仍爲至繁至密之羣也。公司、學校，固亦人類之團體矣，然而吾不能稱之爲社會。公司之職員，有更易而其職解，即使其任務終身，而其爲公司職員之資格，不過當其人生生命之一方面，職員乃專對於公司而言，對於國家，則稱國民。對於家族，則稱父、稱兄、稱弟、稱子、姪。學校之生徒、教師，非悉能終身不去職者也。即使有就學終身，掌教終身，其人者，教學乃其人一方面之活動，非全生命也。要之，公司、學校，非能包括人之全生命。公司不過當人之職業的事務之一方面，學校不過人之教學的一方面，咸屬片面的人爲的一種團結。人類之一種團體而已，不得稱爲社會也。舉此以例其他，則人間無量數之團體，只能表示人類之片面的、人爲的組織，而不能舉括全生命，要不外人類之一種團體，易言以明之，人類羣居生活之一方面，不得稱爲社會也。



由是觀之，社會者人類種種活動之周圍，亦即人類羣居生活之全體也。雖然社會吾不之見，非若宮室汽車之形體具在，可以視，可以摩挲，可以吾人之官覺理會者也。吾人之所能理會者，惟社會關係，社會制度而已。吾人之存於斯世也，絕不可以個人而獨存，對於其他個人，勢必生無窮之關係。種種關係，性質靡同，而可大別為數類。吾之對於父母，對於兄弟姊妹，對於妻子，是皆與生養攸關，可稱為生命之關係。吾之日常勞動，專勤事業，勢必與他人相共，是為經濟的或實業的關係。吾人立於國家主權之下，與他人同屬於政治範圍之內，負責任享權利，是為政治的關係。吾人廣義之生命，吾人之活動，非特限於生命的關係，經濟的關係，政治的關係已也。吾人與他人之關係，必猶於吾人之心靈發展，有所進益，增蓄思想，研究學術，教學相長，是為智識的關係。崇高信仰，潔己修行，明人神人人之道，是為宗教之關係。二者之關係，咸發達吾人之心靈者也。茲所述之五端，特其犖犖大者，而人與人之關係繁複，又絕非止於此。人之相接觸，相鄰近，勿論其與吾有否生命，經濟，政治，諸關係，要有不可磨滅之關係，存乎其間。吾之一舉一動，勢必不免涉及他人，而他人之行爲，亦難免涉及於我。吾之言語思想，亦必與他人之言語思想相通相應。故人既羣居，道德的關係，心理的關係，乃無往而不存。

人羣之中，個人與個人之關係，既若是之夥，更擴而充之，則個人與團體，團體與團體之關係，其數愈多，枚舉愈難。故吾生於斯世，乃覺無數之社會關係，縈繞於吾之一身。吾乃若萬矢之的，絡繹不絕之社會關係，齊集於吾身。昔盧梭著民約論，弁言既竟，首章之首句曰：「人之生也自由，而無處不受束縛。」束縛匪它，即以人之寄身於斯世，無窮之社會關係，必憧憧往來於人我之間。自十七八世紀之絕對自由

自然自由之立足點觀之，則斯類之關係，限制行爲，形同束縛，虛梭之語，非誣。自今日之社會學理觀之，則人之所以爲人，人之所以有文明之進步，有心理之發展，胥賴乎社會關係。社會之文野，文化之進退，胥視乎社會關係之密均繁複程度何似。則虛梭之呻吟語於今日，已無價值。夫社會之生命，亦卽種種社會關係之活動。家族之中，婚姻祭祀，是生命之活動也。勞形骸，營生活，是經濟之活動也。輸納租稅，監督政府，是政治之活動也。修養心性，瞻拜至尊，是心靈之活動也。若夫道德的心理的活動，則吾人行之，猶無時或間。總之，凡因社會關係而產出之社會活動，千差萬別，靡有休息，可總稱爲社會之生命。其影響及於個人，及於團體，及於團體之各個人，而影響之反動，復反及於個人，及於團體，其相牽動相連帶之關係，殆莫可究詰。關係愈繁，則活動之關係愈密切，愈顯人類有相共相同之追求，是亦卽社會進化之徵也。

社會者，一種抽象之觀念，吾人不能睹其形，剖折而闡明之，惟見種種相牽連之關係，種種相關係之活動，而所以範疇關係範圍活動者，厥爲社會制度。制度者，關係活動之標準，吾人所共認共守者也。若家族制度、婚姻制度、商業制度、勞動制度、政治制度、教育制度、宗教制度，莫非規制吾人之活動，而吾人之日常起居，晤接周旋，罔不有禮節儀制以範圍我。茲所謂制度者，非具體之制度也，就具體之制度而深求其本，詳探其旨，咸不外乎一種道理之表象。例若祖先崇拜，乃吾族之一種宗教制度，歲時祭祀，跪拜號泣，固屬儀式，而實所以表示慎終追遠之觀念。焚化楮錢，供獻品物，事死如事生，事亡如事存，實表示死後生命之信仰。折經咒，招亡魂，仗十方佛力，蓮花化生，實表現佛教淨土宗之教旨。總之，試取吾族祖

先崇拜之制度，詳誦而深究之，將見其體之制度，正觀念旨意之表象，具體制度之變更，亦即觀念旨意之嬗變也。又若國會之制，乃政治制度，巍然之建築，燦爛之憲法，要不過憲政大旨之一種表現而已。若遽以其體之國會憲法為政治制度，是忘却制度之本旨也。此理甚奧，茲所舉不過二例，以促讀者之注意，容當別為文以論之。

吾述至此，則世人一般關於社會觀念之謬，將不俟辯而自明。所謂社會者，至泛至漠之名詞，叩其意義，闡解維艱，世人既不暇思索其真意，卒至舉人世上一切問題，悉以社會一語容納之，而責任乃無所歸。噫，是邪說亂世，誘人於迷塗也。夫社會之成，成於個人之相往還，生無窮之關係，而個人之關係，準乎制度，以為活動。故人世之惡，非制度之不良，即活動之不當，或關係之不正，而決非社會之責也。關係之不正，個人之過也。活動之不當，個人之失也。即制度之廢，亦吾人所得而糾正，個人之責也。吾不云乎，制度所以範圍關係，範圍活動，則社會制度，誠可為革新人羣革新社會之基礎。社會之進化，社會制度之進化而已。舉此以律吾國社會之狀況，則舉凡家族制度、婚姻制度、勞動制度、政治制度、教育制度、實際制度，乃及其他無量數之制度，何一不亟當改革，謀根本之刷新。何一非個人之責任。彼昏昏者，不此之謀，而日猶以社會之牌匾，叫囂於衆，以若所為，求若所欲，是直若羣氓既陷於泥淖之中，不思躬自表率，謀所振拔之，而反輕易的脫卸責任，復從而抑制之也。噫。

無師自習之良書

彭耕譯

日本津村松秀著

# 經濟學大意

經濟者

人生活動之

唯一目的也

○定價大洋六角○

津村氏在日本經濟學新派中 最為知名

而著書體裁之賅博無偏 文章之明白暢達

則幾乎有獨無偶 初著國民經濟學原論

一書 新穎綿密 為前輩所嘆服 因之得

授博士學位 後復續著本書 則一以簡明

為主 蓋前書篇幅繁多 專供參考

本書乃概括大要 取便學校中作

為課本 惟其文字顯明 引例活潑

凡無師承而欲以簡易方法通經濟

學者 每皆於是書求之 足知其最

合攻究斯學者之心理矣 彭君謂尤宜於我

國 因復以明潔之文字譯述之 於津村氏

原作佳處 未嘗稍失 且據我國經濟情形

間附小註 事實學理一爐冶之 更為親

切有味

上海中棋盤街

羣益書社

## 青年與老人

李大釗

現代之文明。協力之文明也。貴族與平民協力。資本家與工人協力。地主與佃戶協力。老人與青年亦不可不協力。現代之社會。調和之社會也。貴族與平民調和。資本家與工人調和。地主與佃戶調和。老人與青年亦不可不調和。惟其協力與調和。而後文明之進步。社會之幸福。乃有可圖。

青年貴能自立。尤貴能與老人協力。老人貴能自彊。尤貴能與青年調和。蓋社會之優美境地。必由青春與白髮二種之質色。性能綴配勻稱。始能顯著。而呈鮮明壯麗之觀。否則零落銷沈。無復生氣矣。故青年與老人之於社會。均為其構成之要素。缺一不可。而二者之間。尤宜竭盡其所長。相為助援。以助進社會之美利文明之發展。若為青年。則當鼓舞其活潑暢旺之氣力。為社會摧除其沈滯之質積。若為老人。則當運用其穩靜深沈之體驗。為社會整理其善良之秩序。若夫互相輕侮與妄自菲薄者。如老人一聞青年之行動。輒駭為危險。青年一見老人之云為。輒噴為腐敗。此其無當。正與青年之以後進自貶。老人之頹衰自廢者無殊。吾人均認為野蠻的。非文明的。專制的。非立憲的。若而青年。若而老人。皆在吾人排斥之列矣。

吾嘗論之。羣演之道。乃在一方固其秩序。一方促其進步。無秩序則進步難期。無進步則秩序莫保。闡論斯旨。最精者莫如彌爾。其言曰。『凡於政治或社會之所企。無獨關於秩序者。亦無獨關於進步者。欲與其一二者當必共起也。……進步之所需。與秩序之所需。其質相同。惟用于進步者。視用于秩序者。為量

較多耳。安鞏之所需、與進步之所需、其質亦無異。惟用于安鞏者、視用于進步者、為量較少耳。安鞏也、秩序也、進步也。蓋同質而異量者也……一羣之中、老人與青年之調和、有其自然之域界。老人以名望地位之既獲、舉動每小心翼翼、敬慎將事。青年以欲獲此名望與地位、則易涉於過激。政府有司、調和於老人青年之間、苟得其宜、不妄以人為之力於天然適當之調和、有所損益、則緩激適中、剛柔得體。政治上調和之志的達矣。」(一)古里天森氏論世界觀與政治的確信。謂皆基於二種之執性。即急進與保守是也。亦曰。『有一義焉、當牢記於心者、即此基於執性之二種世界觀、不可相競、以圖征服或滅盡其他。蓋二者均屬必要、同為永存。其競立對抗、乃為並駕齊驅、以保世界之進步也。』(二)準二子之言、益知世界之進化、全為二種觀念與確信所馭馳以行。正如車之有兩輪、鳥之有雙翼。二者缺一、進步必以廢止。此等觀念、判於人之性質者、即進步與保守。判於人之年齡者、即青年與老人而已矣。

輕蔑老人為蠻僮社會之惡風。中央亞非利加之土人、將與他部落戰爭時、必先食其親。蓋恐戰爭一經開始、老人易為敵所捕虜、或遭虐遇、甚至虐殺。故為老人者、寧以為己子所食為福、而為之子者、亦以食其親為孝。誠奇聞也。馬來羣島之布爾聶伊附近某島中人、遇達於一定年齡之老人、則窮追之、使登於亭亭大木之顛、部落中之青年、羣集於其下、搖其木、使之墜地而慘死焉。日本古代亦有姥捨山之語。相傳為捨棄老人之地云。此以證老人於未開之羣、實無生存之資格。文明進步之結果、老人之價值、乃從之日增。現代文明諸國、對於老人之平生卓著勞績、於其社會國家者、且與以養老年金、以為晚年之慰安、而寓報功崇德之意焉。其故一由於社會之進步、爭存之道、漸由腕力而趨於知力也。蠻人社會上之

地位由腕力之強弱而分優劣。文明人。社會上之地位。則由知力之深淺而判崇卑。未開時代之老人。以於腕力爲弱者。故遭虐待。開明時代之老人。以於知力爲優者。（西諺有云白髮卽知識之意）故蒙敬禮。今日之社會。實厚與老人以與青年競爭之機會。此老人所當益自奮勉以報答社會之恩寵者也。一由於老人之自彊。體力益以健康。知力益以豐富也。老人之體力。雖視青年爲衰。而依其不斷之修養。亦可減其程度。而其知識與經驗。乃足以其長於青年者。補其體力之所短。故其爲用於社會。亦殊無劣於青年。吾聞歐美老人之活動於社會者。爲數之衆。使人驚嘆不置。今日之老人。實能多助社會文明之進步。此社會所當設立種種制度。以酬慰老人對於社會之勤勞者也。蓋夫宇宙之間。森羅萬象。莫不有其存在之意義。苟存在於茲世。卽有應盡之職分。可爲之事業。西諺有云「不勞者無食」Man that does not work shall not eat。老人豈得以老人之故。而有坐食之權利耶。吾愛二十四歲爲英國內閣總理之比特。吾尤愛以八十四齡之老軀。爲愛爾蘭問題奮戰之格蘭士頓。吾敬以二十六歲之青年。驅百萬雄師。越亞爾白士天險。征服義大利之拿破崙。吾尤敬以八十二歲之老翁。馳驅於鐵血光中。卒以委骨伏尸於戰場之羅巴慈。

吾國現代之老人。以其於青年時代。既無相當之修養。一臻髦鬢之年。輒皆呻吟展轉於病榻之間。投足舉手。尙待青年之扶持。其知力之固陋。亦幾不識今日之世界。爲漢唐何代。青年而欲與之協力。與之調和。殊爲至難。吾人惟有憐之惜之。以奉養之。此外無所希望於彼等。吾惟盼吾新中國之新青年。速起而聳起雙肩。負此再造國家民族之責任。卽由青年以迄髦老。一息尙存。勿怠其努力。勿荒其修養。期於青

年。時。代。爲。一。好。青。年。即。老。人。時。代。爲。一。好。老。人。勿。令。後。之。青。年。憐。惜。今。之。青。年。亦。如。今。之。青。年。憐。惜。今。之。老。人。也。

(一) 見 mill, Consideration en Representative Government. 第一章 The Criterion of A Good Form of Government.

(1) 見 Chrestensen, Political and Crowd-morality. 第一章 World-View and Political Conviction, 李君此文。引彌爾古里天森工氏言。以明社會所需進步保守之量。義極精確。勸戒青年不可輕蔑老人。愚亦以爲有至理。惟吾青年對於李君之教言。不得不有二種感想。其一則吾國社會自古保守之量過於進步。今之立言者。其輕重宜慎所擇。其一則此時國人之年齡。與知力爲反比例。倘由知力之深淺而判崇卑。則吾國之老人。當敬禮少壯。愚甚望現時諸老人。其勿誤會李君立論之旨。眞自以爲於社會文明之進步。已有何德可崇。何功應報也。質之李君。以爲然否。

獨秀識



名短  
著梅呂哀

法國 莫泊三原著 胡 適譯

莫泊三 (Guy de Maupassant) 生於一八五十年。死於一八九三年。法國十九世紀末葉之大文豪也。著小說甚富。亦以詩鳴。所著短篇小說。尤見稱於世。有「短篇小說第一名手」之目。莫氏嘗師事文豪佛羅倍爾 (Flaubert)。佛羅倍爾者與左喇 (Zola) 齊名。以寫實主義自然主義風動歐洲者也。莫氏爲文。純然爲自然主義一派。論者謂自然主義至莫氏而極盛。極盛之後。難乎爲繼。故莫氏死而自然主義遂衰歇矣。其見重於世如此。

本篇不足以代表莫氏之自然主義。然其情韻獨厚。尤近東方人心理。故首譯之「梅呂哀」者。法文爲 (Mennet)。英文爲 (Minnet)。乃一種蹈舞之名。此舞盛行法國。至十九世紀中葉以後。帝

國瓦解此舞亦絕。

吾友畢代爾老而鰥。更事既多。遂成玩世。本篇所記。皆此君之言也。其言曰。

人世哀樂。人之鮮能感傷。吾心吾久經戰陣。往來死。人血泊之中。澹然若無所覩。至於人間暴行慘事。雖或動吾憎惡。或生吾遐想。然皆不如一二傷心細事之能使我心動而骨顫也。人世至哀。莫如母之喪。兒子之喪。母此種慘痛之來。固足摧傷心肝。然事過境遷。亦漸減損。譬如大創。創平而痛失矣。獨有一種不期之遭遇。隱祕之哀情。偶一遇之。如打破無可奈何之天。其中種種無可奈何之苦惱。一一呈現。以其敦厚。故入人深。以其離奇。故感人烈。以其無可如何。故令人心傷。而魂盪。此種情境。一日遇之。能產生一種苦惱。盤踞心坎。間雖歷年久遠。不易漸滅也。

此種情境。常人遇之。往往夷然不爲所動。然吾生

遇之可一兩次。輒爲感慨哀傷。不能自已。今且爲君等述一事。此中重要脚色。已蒼然老人。雖尙活潑如小女子。似殊不足動人情感。諸君或笑吾情癡。作無端之感喟耳。

吾今已五十歲。然當時尙爲少年。治法律。余生多愁苦思慮。頗厭惡酒律歌筵。尤不喜近無賴少年。下流婦人。余每日早起。輒喜於八句鐘。右至魯森堡花園中散步。諸君皆少年。或不知此園之歷史。此園爲前世紀之遺物。風韻悠然如半老佳人之笑。園中矮樹夾徑。儼如短牆。園丁修剪此項矮樹至勤。花徑兩傍。多薔薇花。或種花樹。有時小樹成行。狀如結隊散步之小學生。園之一角。有蜜蜂一窠。蜂房千萬戶。日光中時見羣蜂往來。一一皆作金色。此園中之眞主人。眞遊客。眞能享受此清幽勝境者。僅此羣蜂耳。

余日日至此。至則坐一櫺上。展書讀之。有時廢書

靜坐。懸想巴黎城中生活。賞玩道旁古式矮樹之籬。久之。余始知絕早來遊此園者。固不止余一人。有時常遇一短小老人。其人服式奇特。鞋上有銀扣。膝上有護膝。衣作鼻烟色。帽尤怪。特邊闊而質厚。驟見之。疑爲千年前古物也。其人瘦削。顴骨微露。面往往作笑容。目光清朗。而轉動不息。手携行杖。至鉅。杖頭爲金質。疑爲其人所得之貴重紀念品也。

余初遇此人時。頗以爲異。每留心覘其行動。余往往隔籬窺之。不爲所見也。

一日之晨。此人似不知園中有他人在。忽作種種怪異之舉。動初爲雀躍。繼作磬折。忽而躍起。兩足相擊。作聲。忽而轉身跳動。怪態百出。面作笑容。如對滿座之觀者。時復鞠躬點頭。如答衆賓拍手喝彩時也。

余驟見此景大駭。既而始知其爲跳舞。則益駭。久

之舞畢其人進行兩三步若台上伶人然又退兩  
三步微笑自吻其手若台上伶人然園中實無  
座客享此奇福唯有兩行矮樹耳舞畢其人遽作  
莊容徐步行園中非復曩者之舞人矣

自此以後余日日留心窺伺之始知此人每晨必  
演習此種怪異之跳舞余窺之既久每思識其人  
與之接談

一日余與相值因作寒暄語曰

「今日天氣可謂佳美矣」

其人答曰

「誠如君言此種天氣不殊往日也」

語時鞠躬爲禮狀極謙和壹如王宮之老狎客也  
自此日以後余遂與之爲友不七日而周知其生  
平歷史矣

此人當法王路易十五世時在王宮樂部中爲舞  
人其手中金質行杖乃當日克來曼公爵所贈物

也。余與之言偶及跳舞此君輒眉飛色舞高談不  
倦移時不休也

一日此君謂余曰

「君知吾妻卽拉楷篤麗乎」

拉楷篤麗爲路易十五  
世時樂部名優尤以舞

著君如不棄僕當爲君紹介與吾妻相見惟吾  
妻不能於晨間來此耳此園爲吾夫婦兩人所  
最鍾愛之物前朝陳迹今皆廢絕殆盡獨此園  
存耳若無此園則吾兩人之生趣真全絕矣君  
不見此園之蒼古而幽雅迥異尋常園子耶吾  
每來此間輒覺少年時之空氣今皆變換獨此  
中尙有舊日空氣存耳以此之故吾夫婦日日  
下午來遊至暮始去吾喜早起故晨間亦來遊  
也」

予是日忽忽午飯復至魯森堡園中俄而吾友與  
其婦至矣婦衣黑衣身極短小老矣此當日見愛  
於路易十五世見憐於歐洲諸君主見稱於其時

之。鞞。野。上。下。之。名。舞。王。拉。楷。篤。麗。也。

吾三人同坐樓上。時當五月。園中花氣隨風襲人。烈日照樹葉上。光線於枝葉空罅間。紛紛下射。及於吾三人身上。

園中寂無一人。吾輩微聞遠處車馬之聲而已。

吾忽問吾友曰。

「君幸告我『梅呂哀』是何等跳舞。」

吾友聞吾言。頗示驚異之色。徐言曰。

「梅呂哀者。舞中之女王。而女王之舞也。君領會吾言否。今王朝既已不復存。則梅呂哀亦成絕藝矣。」

吾友遂為余高談此舞之妙處。滔滔不已。其辭多不易了解。予生平未嘗見此舞。故乞吾友一一為狀。其節奏步武之層次疾徐。吾問既繁。吾友乃不知所以答之。蓋吾友為此技高手。而予為門外漢。故往往所答非所問。而聽者反更茫然不解也。

其時吾友之婦方默然靜聽。吾友忽回顧其婦曰。『愛兒瑟（拉楷篤麗之小名）汝能不嫌……汝肯……汝能勉為吾友一舞。以示此舞之為何狀乎？』

其婦無語。惟以目四矚園中。見無外人。乃起立。吾友亦起立。兩人為余作『梅呂哀』之舞矣。兩人忽退。忽進。忽相向。微笑。忽相對。鞠躬。忽相携。而迴旋如一。對傀。偏機。擬既開。自然動作。雖歷年久遠。不無生澀。而本來之工夫。已深。風儀自在。不可掩也。

予觀此兩人跳舞。悲從中來。悽楚萬狀。儼如親見。一般百年前。可哀可笑之陳鬼也。俄而舞畢矣。兩人相對作怪笑。已而皆淚下。嗚咽。則又相抱而泣矣。

三日之後。予以事出都。遂不復與吾友夫婦相見。後二年。予復歸巴黎。則魯森堡花園。已不復存矣。

不知吾友夫婦失此古園後何以爲生耶其已死耶抑尙蹢躅涼儉生於今世「新式」之街衢間耶抑尙時於高塚古墓間松聲月色之下再作「梅呂哀」之舞耶

此兩人之影子時時往來吾腦中每一念之使我慘愴如受重創終不能去之吾亦殊不解其何以致此也君等得毋謂我愚而癡乎

(完)



### 青年英文叢書

全書十篇現出六篇

難字變例逐次說明

選取英美名家著作

所收皆有趣之奇文

漢文譯述詳加註釋

課外研求最助記憶

上海棋盤街羣益書社印行

# 羣益書社—理科書類

**最新化學教科書**

陳家燦編譯

全一冊 定價一元

著者常曰近年發明之伊碗說平衡論等其理雖深其事至要務須以簡單之形輸入普通教育又有機化學之智識甚切人事較無機化學為尤要而世之教者每每略其宜詳詳其應略至有為時間所限並有機化學而不教者顛倒實甚據此則可知本書之繁簡適宜斟酌得當也

**新撰物理學教科書**

叢瑄珠編譯

全一冊 定價一元二角

田中本多兩博士在日本各學校所主講席至多是書以多年之經驗說明繁賾之學理次序衷於至當每章之末必列問題數則以促學者之注意卷末附錄各國度量衡比較表華英物理學名詞對照表尤便參照

**化學教科書**

石聲灝黃邦柱編

全一冊 定價一元

是書次序首述非金屬元素次述最有用之金屬及其化合物次述有機化學篇中最注重於化學上緊要之現象并詳解其原理及諸定律而於近年發現之化學新事實及其應用法尤為博採傍搜不遺餘力法國度量衡名亦皆以簡字表之讀者最便

**物理學教科書**

蔡鍾瀛編譯

全一冊 定價九角

本書共分八篇用橫行式於物理計算上列式最順精圖二百餘幅凡試驗皆有圖而試驗之例皆取極有興味者使學者欣悅而易於注意卷末附問題一百二十餘則其甚難者必別註解說尤為學者減去疑困不少

**化學講義實驗書**

黃邦柱編譯

全一冊 定價一元二角

是書原著者為日本龜高德平氏以主旨重在實驗故全書由著者通體手自試驗自信確無訛謬之處且書中試驗裝置取法簡單不用複雜之器械於我國現時學校尤為便利亦即此書最特色處蓋不至因器械之少而廢強其試驗也

## 詠花詩

西人所作詩歌。倘各依性質以爲區分。則其類數幾無一定之標準可言。如國樂 National airs 可作一類。聖詩 Hymns or Religious odes 可作一類。史詩 Historical Ballads 可作一類。情詩 Love Poems 可作一類。此外學徒所唱 Student Songs 百工所謳 Songs of Labour 山林村野之作 Rural Life and Scenes 自由愛國之篇 Love of Country and Liberty 上主詠詩 Songs of the Seasons 諷世 Humorous Pieces 與夫海陸行軍之歌 Soldiers and Sea Songs, or Military and Naval Songs 亦都可自成一類。較之吾華以說理言情寫景記事分類者。其煩倍蓰。而詠花之詩 Flower Poems 尤能貫通聯絡於上述各類之中。是因作詩者各有懷抱寄託。假此天賦之美術品。以發揮其纏綿悱惻之情。情之所及。初不能徒爲花之本身着想。亦不能自限其情於何種何類。故同屬一花詠之者。十人思想必十異其致。以其詩在活的性靈上描寫。而不在死的花上描寫也。

花名之見於西書者。以玫瑰 Rose 紫羅蘭 Violet 不我忘 Forget-me-not 三種爲最多。詠花之詩亦以詠此三種者爲最佳。茲各錄名著數章如左。

詠玫瑰詩以瓦雷氏 Edmund Waller 寄贈玫瑰 "On the Rose" 四章最爲後世傳誦。英人稱之爲不朽的著作。"a master Peice for ever" 言不朽者謂詩中趣味極濃。歷萬世而不滅也。瓦雷生十七世

紀中一六八七五至幼有文名蜚聲伊頓 Eton 岡橋 Cambridge 兩學校中長以得罪放逐於法自除刑籍重返倫敦益復致力於詩所作多哀感頑豔而措辭平易句法正確能以靈動之筆寫其清華澹宕之思一返十七世紀文士好為古拙艱深之習至十九世紀中英國有一種白描文字出現實瓦雷有以開其風氣也

寄贈玫瑰之詩初以全詩首句玫瑰爾今去 "Go, lovely rose." 命名至瓦雷刊印全集時始改今名

Go, lovely rose,  
Tell her that wastes her time and me,  
That now she knows,  
when I resemble her to thee,  
How sweet and fair she seems to be.

知君慕持長。魂君莫年令。思語今。玫瑰。  
知忱此忘。令以。追華。人思我。去。爾。  
不問愛。饑我。比去。老君。所為。

Tell her that's young,  
And shuns to have her graces spied,  
That had'st thou sprung  
In deserts where no men abide,  
Thou must have uncommended died.

穠不其。灌沙。花。彼。能。含。窺。人。羞。嬌。我。  
歸人。植。漠。倘。致。申。意。簾。幸。怕。小。思。  
蕪能無。內。生。魂。譬。莫。者。念。見。凝。尙。

Small is the worth  
of beauty from the light retired,  
Bid her come forth,  
Suffer herself to be desired,  
And not blush so to be admired.

為顏君譽長。求君致。為語悲。色時。風。  
復分君相。已應辭。我致殷。徒滅。韻。  
胡醜亦思。我所願。善魂。勤傷。顏。有。

Then die, that she  
The common fates of all things rare  
May read in thee,  
How small a part of time they share,  
That are so wondrous sweet and fair,

悲大為覽辭妍。魂幾英稀。期生何。宇。  
徒鑑此故。剝清。時妙。世由有極。宙。  
傷老可枝。那且。致無。物來。盡人。茫。



註 首章第二句 *that...me* 乃一 *Adjective Clause*。其 *that* 一字，當作 *who* 字解。又 *wastes me* 言使我憔悴也。以譯「思君令人老」頗巧。第三句 *that...knows*。In order that she may know 當置於 *How Sweet...* 一行之下解。次章第二行 *spied* 一字，後人頗多辯論，謂此置諸有愛情性質的詩中，頗覺不稱。不如改用 *eyed* 一字，較為穩妥。辭經文學評論家某氏，辨正其說，謂一句妙處，全在 *spied* 一字。倘易作 *eye*，則語勢轉弱，意義呆滯，索然無味矣。

有槐特 *Kike* *whise* 者，亦英國詩人。謂此詩文筆雖佳，立意似涉浮薄。無道德上的教訓，乃依其體裁，自作一詩，附於其後。詩曰：「yet though thou fade, From thy dead leaves let fragrance rise; and teach the maid, That goodness Time's rude hand defies, and virtue leaves when beauty dies。」略謂「玫瑰雖殘，餘香猶在。人生不辰，遺德不滅。」用意未嘗不是。獨借原詩四章，多靈妙可喜。至此忽作學究語，大不相稱。且文筆不敵原詩，原詩亦並無妨害道德處。則槐特此詩，直以蛇足目之可已。

瓦雷之詩，論者每多其雅潔秀麗，而以富於冥想少之。His poetry is celebrated for smoothness and sweetness, but is disfigured by affected conceits. 不知富於冥想，正其所以雅潔秀麗處，亦正其所以能在十七世紀文學中，別開生面處。倫欲禁止冥想，則白描文字，無從下筆矣。

玫瑰為濃艷之花，故假玫瑰以作愛情之詩，其事尚易。若欲對此艷花，作一憂傷顛賴之詩，而又能做得十分自然，十分出色，全無矯揉造作之情狀者，則除摩亞氏 *Thomas Moors* 英國大詩家之一。生一七八〇年，卒一八五二年。最後之玫瑰，「The Last Rose of Summer」三章外，英國文學史中，罕其儔矣。

"Tis the last rose of summer  
 Left blooming alone,  
 All her lovely companions  
 Are faded and gone,  
 No flower of her kindred,  
 No rose-bud is nigh,  
 To reflect back her blushes,  
 Or give sigh for sigh,

長夏發  
 玫瑰至  
 今只賸  
 汝汝境  
 絕凄涼  
 四顧罕  
 舊侶舊  
 花無復  
 存新花  
 不吐  
 長嘆無  
 和者往  
 事向誰  
 語

I'll not leave thee, thou lone one,  
 To pine on the stem,  
 Since the lovely are sleeping,  
 Go sleep thou with them.  
 Thus kindly I scatter  
 Thy leaves o'er the bed,  
 Where thy mates of the garden  
 Lie scentless and dead.

留汝在  
 枝頭徒  
 有離索  
 苦汝友  
 盡長眠  
 留汝亦  
 奚補惡  
 勳摘汝  
 下置汝  
 安樂土  
 從此歛  
 榮華閨  
 然以終  
 古

So soon may I follow,  
 when friend-ships decay,  
 And from Love's shining circle  
 The gems drop away!  
 When true hearts lie withered  
 And fond ones are flown,  
 Oh! who would inhabit  
 This bleak world alone?

俯仰罕  
 相從汝  
 如愛環  
 去其珍  
 喪其無  
 思義故  
 所附無  
 舊盡凋  
 零妻兒  
 在墟墓  
 宇街已  
 破殘誰  
 願彼中  
 住

註

末章第三句之 *Loves shining circle* 有二解。一解作實用，即 *marriage ring* 之脫落，言所愛者已死也。一解作譬語，即家庭間妻子眷屬團聚之意。第二句之 *Fond ones* 指第四句之 *gem* 故譯文以「故舊」妻兒」別之。第五句之 *true hearts* 指第一句之 *friendship* 第六句之 *fond ones* 指第四句之 *gem* 故譯文以「故舊」妻兒」別之。

摩氏此詩傳誦極廣。又有音樂家某為之譜曲。曲中多低徐之音。於懷愴感喟之中。仍不失其中正和平之節。今英美樂歌集中載此曲者十居其九。學校中十齡外之兒童亦無有不能背誦其詩歌唱其曲者。則此詩價值如何無待言矣。

此詩妙處在立言忠厚措辭平易雖意趣已入於悲觀的境界就文學上言之固亦不朽之作也  
 詠紫羅蘭詩都用以代表高潔之愛情以紫羅蘭為清香秀雅之花與熱鬧場中之花以紫羅蘭紅取勝  
 者不同也拜輪有哀爾伯紫羅蘭 "The alpine Violet" 三章最佳

The Spring is come, the violet's gone,  
 The first-born child of the early sun,  
 with us she is but a winter flower,  
 The snow on the hills can not blast her bower,  
 And she lifts up her dewy eye of blue  
 To the youngest sky of the self-same hue.

春色至  
 人矣  
 蘭生  
 見之  
 歲寒  
 山多  
 雪無  
 好容  
 但見  
 晴碧  
 露向  
 天

But when the Spring comes with her host  
 of flowers, that flower, beloved the most.  
 Shrinks from the crowd, that may confuse  
 Her heavenly odours and virgin hues,

凡卉逐  
 春來  
 蘭從  
 逝秀  
 儂天  
 羞與  
 花比

Pluck the others, but still remember  
 Their herald, out of dire December  
 The morning star of all the flowers,  
 The pidge of daylight's lengthened hours,  
 And mid the Roses, ne'er forget  
 The virgin, virgin violet.

莫以羣  
 花好忘  
 却花中  
 冠會當  
 殘冬時  
 長日難  
 為歡花  
 中有明  
 星含笑  
 向君看  
 願君愛  
 玫瑰更  
 愛紫羅  
 蘭

註

哀爾伯為歐洲南部最高之山。所謂哀爾伯紫羅蘭或即哀爾伯山所生。然按諸字義 Alpine 一字從 a 字化出非從 p 字化出似當作普通之高山解不  
 作複數加一 m 於後始化作專名作哀爾伯山解。今 Alpine 一字從 a 字化出非從 p 字化出似當作普通之高山解不

能專指一哀爾伯山。祇以紫羅蘭祇有一種。平地與高山無別。今特意標出 Alpha 一字。又以當譯作哀爾伯。方為近  
理。首章末句之 self-same 一 that-same to himself - very same. A Youngest sky 與第一句之 earthy and 相對照。均  
清麗之意。末章第二行之。Herald 傳令官也。報信人也。有領袖華芳之意。第四行之 Dignity 有二義。均可通。從  
第一義作抵押物 security 解則全行之義為「長日遲遲。有此花以作抵押物。乃能破悶。」從第二義作舉杯相祝 Drink  
king the health of 解則全行之義為「長日遲遲。此花舉杯以祝君」也。譯文折衷於兩義之間。取其較為自然可誦也。

此詩幽瘦無比。而語意誠摯。如置身巖谷間。遠絕塵俗。而仍有琪花瑤草。環植其旁。拜輪好作情詩。西洋  
學究每斥之為淫詩。甚且以反對拜輪之故。痛罵其母之家教匪佳。一則曰 fat。釋則曰 Stupid。語見蘇格  
蘭某氏兄  
弟書店所刊 The Cyclopaedia of English Literature 一書之拜輪傳中。使見此詩。不知還要說他是淫詩否。

He voiced no word of cheer, spoke no  
regrets;

With tender eyes he sat by me  
(in?) a space.

He laid within my hand some violets,  
And then was gone. But comforts  
filled the Place

凝情傍我  
坐不笑亦  
不愁獨以  
紫羅蘭贈  
我三兩枝  
贈罷去悠  
然此意兩  
心知

上列一詩作者名陶德 Emmad O. Dowd 詩題目同情

"Sympathy" 僅見於 Wait and Leonard 兩氏合譯之

"Among Flowers and trees with the Poets" 一書中他

書未嘗轉載。想作者初非名人。余以其辭簡意深。有以少

勝多之妙。輒錄之於此。

註 原文第二句之末。本作 "in space"。似有錯誤。  
忘擬一 a 字代之。是否確實。當俟異日訂正。

不我忘或譯勿忘草。或譯毋忘我花。玩其名即可知其爲誠信的表示。Emblem of Fidelity 誠信爲 Love 與 Friendship 公有之物。故不我忘可以贈所愛。亦可以贈友朋。而詠不我忘之詩亦因所錄者爲愛情或友誼之不同。而異其意趣焉。

用植物以爲投贈之品。當推不我忘爲最古。故研究不我忘之歷史。亦頗有趣味。最初之時。英人指地松 Ground-pine 爲不我忘。乃唇形科 Labiales 植物。學名 *Ajuga chamaepitys* 者是也。後至十九世紀之初。改用蠅子草 Scorpion Grass 卽學名 *Mysotis* 者是。至今德人之所謂 Vergiss-mein-nicht 法人之所謂 Ne m'oubliez pas 均用此章。惟英人則已改用鳥眼 Bird's eye 學名 *Veronica Chamædrys* 屬玄參科 Scrophulariaceae 乃一種藍色小花。五瓣而黃鬚。花徑不逾一英寸三之一。言鳥眼象形也是可知。忘與不忘是人心。中事無與於花。記得幼時讀美國某女士所撰 Sunday School Tales 中有一則。題曰不我忘。言有一女郎善忘事。無巨細。轉眼不復記憶。一日。遇其三日。前所遇之友於途。苦思至半點鐘。始知爲友。其友知其善忘也。探道旁。不我忘贈之。曰。後此可以不忘我矣。女郎諾。顧不旋踵。間已忘其不我忘棄之。途中是大可爲不我忘解嘲矣。

英人詠不我忘之詩。當推 John Ingram 所撰不我忘 "Forget-me-not" 長詩一首爲最佳。詩凡三十二行。其開首四行爲 "Dear girl, I send the spray of flowers-All withered now, once brightest blue. No call to mind those happy hours, Those happy hours with you." 有嘆息落花重提往事之意。惜以下二十七八行。未曾說着花。竟完全是一通有韵的情書。a billet-doux in verse 故普通選刻詩歌者多視

爲愛情詩而不視爲詠花詩。今從其說錄入次斯愛情詩中。  
 左錄不我忘。Forget-me-not。三首。乃用以志友誼者。亦屬白描文字。作者已失名。anonymons各詠  
 花詩集均載之。

There is a little modest flower,  
 To friendship ever dear,  
 'Tis nourished in her humble bower,  
 And watered by her tear,  
 If hearts by fond affection tried  
 Should chance to slip away,  
 This little flower will gently chide  
 The heart that thus would stray.  
 All other flowers, when once they fade,  
 Are left alone to die,  
 But this e'en when it is decayed,  
 will live in memory's sigh.

患。淚。貧。義。之。忘。織  
 以。以。賤。花。志。花。織  
 憂。憂。中。生。情。采。勿

良。能。善。棄。道。匪。情  
 媿。使。責。此。竟。真。義  
 天。心。花。相。中。或

年。猶。卽。逝。隨。凋。凡  
 事。嘆。成。此。塵。零。卉  
 當。灰。花。土。長。一

註

首章 'Tis this flower is; her Friendship's. 又 humble bower 亭舍也。隨室也。詩 humble 乃 figurative spoe. 中有交情當在貧賤中見出之意。故全句直解當爲 It grows (better) among humble friends. 次句同屬此義。不過以 her 指患難耳。

詠花之詩。大率宜於言情而不宜於說理。宜於作溫和誠懇之詞。而不宜於發神聖莊嚴之論。良以花之性質。本爲柔美的而非玄妙的。爲可以賞玩的而非可以膜拜的。故詠之者雖寄託各有不同。終不能逃

(1) Day stars! that ope your eyes with  
 morn to twinkle  
 From rainbow galaxies of earth's  
 creation,  
 And dew-drops on her lonely altars  
 sprinkle  
 As a libation!

(O flowers that may well be called)  
 "Day stars": that open your eyes with the  
 morning to twinkle from the rainfow-co-  
 loured milkyway of the earth (made by  
 various flowering plants), and that sprinkle  
 dew-drops on the earth's lonely altars as  
 a liquid poured in honour of a deity.

(嗟爾羣卉) 爾如明星 (星明  
 於夜) 爾耀於晝。晨光甫動。爾即  
 啓目閃爍 (向人) 有如大地之  
 上。亦有銀河 (河具五色) 燦若  
 長虹。又或朝露凝珠 (集於爾身)。  
 (爾所在處) 遂如神壇 (神壇)  
 幽靜。露珠圓潔如詩酒以祀天神。  
 (天神來格)

出這自然的窠臼。然史密司氏 Horace Smith 頌花詩 "Hymn to the Flowers" 十五首。竟能以宗教的誠信與哲學的思想寫入詩中。使吾人愛花之眼光一變而為敬花。誠可謂自有詠花詩以來。得未曾有之傑作矣。五年前余初讀此詩。曾贊一短評於其下。今錄之於此。"It gives us a beautiful Celestial view others (other flower poems) but a fair girl a lady in tear and silence, or one in the church-yard!"  
 此詩文義較奧且。有宗教上之成語甚多。即勉強譯成華詩。亦必盡失真相。茲各繫以淺顯之  
 Phrase 並用華文直譯其意對照如下。 Para 1

(2) Ye matin worshippers! who, bending lowly  
 Before the uprisen sun, God's lidless eye,  
 Throw from your chalices a sweet and holy  
 Incense on high!

You morning worshippers! who lowly bowing before the sun  
 that has just risen—the sun (that may be called) God's (never-clo-  
 sing) eye without an eyelid to shut—send up from your flower-cups  
 a sweet and holy incense to haven!

天。爾。閉。明。拜。旭。 (爾如) 信徒、晨朝頂禮。  
 身。乘。時。如。日。日。初。昇。 (爾即) 徐  
 此。瑞。幽。缺。為。帝。日。 (萬古常。  
 氣。上。芳。目。睫。 (永無  
 格。於。發。自。無

(3) Ye bright mosaics! that with storied beauty  
 The floor of nature's temple tessellate,  
 That numerous emblems of instructive duty  
 Your forms create!

Ye bright mosaics! that decorate the floor of nature's temple  
 with beautiful pictures illustrating various stories (and morals),  
 how many lessons your forms give to mankind!

厥。世。四。 (鑲鑄玲瓏) 精光。  
 功。人。澈。圖。爾。宇。宙。雖。大。亦。一。寺。院。  
 難。數。普。教。衆。生。 (普教衆生)  
 往。跡。啓。迪。 (鑲鑄玲瓏) 精光。



(4) 'Neath choistered boughs each floral bell that swingeth,  
 And tolls its perfume on the passing air,  
 Makes Sabbath in the fields, and ever ringeth  
 A call to prayer.

Each flower-bell, that swings beneath the boughs that bend like the vaults of cloisters and spreads (like the sound of the bell) its perfume on the passing wind, brings the stillness of a sabbath-day in the fields and always calls neen to prayer (just like achurch-bell ringing),

是。聞。鐘。安。入。鐘。瑞。微。有。狀。花  
 花。香。必。息。野。既。香。風。花。若。枝  
 亦。禱。之。吾。鳴。偶。動。懸。寺。斜  
 應。今。聞。當。清。展。如。鐘。下。掛  
 如。今。聞。當。清。展。如。鐘。下。掛

(5) Not to the domes where crumbling arch and column  
 Attest the feebleness of mortal hand,  
 But to that fane, most catholic and solemn,  
 which God hath pann'd,

(Thus the flower-bell calls men to prayer; but) it is not to the big churches withowering domes, where the arches and columns crumbling to decay prove the feebleness of the work of human hands, but it is to that temple, the most universal and worthy to be revered (the world itself)-which God has planned,

地。寺。爛。帝。惟。弱。美。穹。深。之。有。人  
 間。在。博。所。此。至。見。久。門。堂。寺。人。禱  
 在。何。大。營。此。至。見。久。門。堂。寺。人。禱  
 處。無。莊。天。寺。上。力。在。墟。非。吾。所。入。造  
 在。天。涯。嚴。上。在。在。墟。非。吾。所。入。造

(6) To that cathedral, boundless as our wonder,  
 Whose quenchless lamps the sun and moon supply;  
 Its choir the wind and waves-its organ, thunder-  
 Its dome the sky.

To that cathedral which is as boundless as human thoughts  
 the ever-lighted lamps of which are supplied by the sun and the  
 moon; its choir being the wind and wave-its organ. the thunder-  
 and its dome, the sky,

琴。穹。蒼。爲。頂。  
 與。風。雷。聲。爲。  
 歌。頌。者。是。浪。  
 是。日。與。月。有。  
 中。有。不。熄。燈。  
 所。至。悉。在。寺。  
 大。無。極。意。想。  
 唯。此。天。寺。至。

(7) There, as in solitude and shade I wander  
 Through the green, aisles, or, stretched upon the sod.  
 Awed by the silence, reverently ponder  
 The ways of God,-

There (in the shade of that vast cathedral), as I wander along  
 through the natural aisles (made by greenwood trees), or, lying  
 prostrate upon the grass where the silence of the scene fills me  
 with awe, humbly think of God's dealing with men,

功。不。匿。  
 嘆。造。物。  
 既。敬。且。畏。仰。  
 聲。靜。言。以。思。  
 碧。草。四。無。人。  
 徬。其。下。或。臥。  
 爲。愛。勒。倚。  
 木。葱。蔚。  
 天。寺。之。中。林。

(8) Your voiceless lips, O flowers! are living preachers,  
 Each cup a pulpit, and each leaf a book,  
 Supplying to my fancy nomenclature teachers  
 From loneliest nook.

Your lips, O flowers! though they do not speak a word, are living preachers; your flower-cups are each a pulpit, your leaves are each a book, and they all provide my mind with many teachers in the loneliest retreats (where human teachers are not to be met with).

嗟爾羣卉爾  
 昏弗聲自能  
 說法視爾一  
 蒂有如講座  
 觀爾一瓣有  
 如聖書處寂  
 寔地(運我)  
 (冥想爾即)  
 我師(益我)  
 智慧渡我苦  
 厄。

(9) Floral apostles! that in dewy splendour  
 "Weep without woe and blush without a crime,"  
 O May I deeply learn, and ne'er surrender,  
 Your lore sublime!

Apostle-like flowers! that in the splendour of your dewy bloom, (like the beautiful flush of the face with tears in the eyes), may be said to weep but not pine with sorrow, and to blush but not burn with unholy passions; O (saintly flowers;) that I may learn and keep your sublime in the depth of my heart, and never give it up!

爾如古哲(示人以型)  
 譬彼朝露凝集爾身(爾若曰)「哭不以慟怒不以忿」吾佩此教永銘於心  
 仰感高化矢志不忘

(10) "Thou wert not, Solomon, in all thy glory,  
 Arrayed, "the lilies cry, "in robes like ours;  
 How vain your grandeur! ah, how transitory  
 Are human flowers!"

(For instance), the lilies will cry, "In all thy glory, Solomon,  
 you were not dressed in robes like ours; and how vain is your  
 grandeur! ah, how soon human flowers are to fade!"

一。此。華。人。復。此。而。門。花。 (又。如。)  
 切。教。易。世。徒。有。服。爾。曰。百。合。  
 訓。謝。之。勞。壯。不。榮。一。所。合。  
 看。得。花。雖。是。志。如。甚。羅。

(11) In the sweet-scented pictures, heavenly Artist!  
 with which thou paintest nature's wide-spread  
 hall,—what a delightful lesson thou impartest  
 Of love to all:

(O God), the heavenly artist! what a delightful lesson of im-  
 partial love thou givest to men in the pictures which thou paintest  
 (with) fragrant flowers of varied hue) on the whole surface  
 of nature's wide hall!

其。視。更。樂。有。以。若。世。造。以。 (於。)  
 則。同。推。既。香。藻。神。一。界。此。爾。天。戲。上。帝。  
 仁。帝。拜。下。繪。力。堂。雖。萬。工。帝。  
 帝。意。帝。民。有。色。施。爾。有。卉。 (

(12) Not useless are ye, flowers! though made pleasure,  
 Blooming o'er field and wave, by day, and night,  
 From every source your sanction bids me treasure  
 Harmless delight.

O flowers! although you are made for pleasure blooming, over the field and water, by day and night, and bid me obtain by your permission harmless pleasure from every source, you are not useless (as most objects, of pleasure are).

可同論。 惟爾花類，匪  
 什九無用。 (娛人之物，  
 禁樂之無害。 人力取之不  
 夜恆開。 具娛 水陸均產。 晝  
 (嗟) 爾羣卉。

(13) Ephemeral sages! what instructors hoary  
 For such a world of thought could furnish scope?  
 Each fading calyx a *memento mori*,  
 Yet fount of hope!

For, (O flowers!) short-lived as you are, you wise men, Even among the white-haired teachers, who could suggest us so many valuable thoughts as you do?—each fading calyx that remains after the bloom (like body after spirit) being a reminder of death, and yet at the same time a source of hope (as it makes one think of the fruit that follows to perpetuate its species—a symbol of eternal life.)

如是。 魂於人亦復。 有新望。 (靈  
 本身雖亡。 尚  
 必留一子。 )  
 汝花既落。 (法焉敵汝精。 衆生老師說  
 以妙諦覺悟 實爲哲人能 弁命雖不永  
 日) 嗟爾羣 卉。 (問何以故)

(14) posthumous glories! angel-like collection!

Upraised from seed or bulb interr'd in earth,  
Ye are to me a type of resurrection,

A second birth:

(O flowers, you are indeed the type of) glories after death!  
or the assembly of immortal beings like angels!  
Being raised from the seed or the bulb buried in the earth, you  
are to me a type of the rising from death, of being born again.

當	骨	此	乃	循	即	滅	琪	華	爾
復	雖	律	蔚	環	復	爾	兒	常	身
活	摧	人	大	不	更	子	永	在	雖
	(	(	觀	已	(	入	遠	如	死
	終	骸	以	)	)	地	不	安	榮

發  
音  
年

(第  
三  
卷  
第  
二  
號)

(15) were I, O God! in churchless lands remaining,

Far from all voice of teachers or divines,  
My soul would find in flowers of thy ordaining

Priests, sermons, shrines!

O God! if I were to stay where there are no churches nor  
religious doctrine can be heard, my soul would get flowers that  
thou hast made for us all that can be got from the priests,

Their sermons, and their places of worship!

在	禮	侶	為	寄	聞	教	屬	教	若	鳴
其	拜	福	帝	魂	當	旨	烏	堂	羈	呼
中	之	音	造	於	秉	無	有	僧	滯	上
	場	教	之	花	帝	可	福	侶	絕	帝
	悉	旨	僧	花	意	復	音	多	處	我

一  
六

註  
第三章首行之 Eborac 爲一種鑲嵌細工。凡大禮拜寺之神壇或地板之上均有之。所圖均教中故事。今譯其音曰摩舍。第七章第二行之 *asaler* 乃教堂中之迴廊，與普通房屋之迴廊有別故亦譯音。第九章「哭不以備，怒不以忿。」與「樂而不淫，哀而不傷」同意。第十章之所羅門，乃以色列王大衛之子。生紀元前九九三年，卒紀元前九五三年。曾以國勢強盛，建造寺院。事詳舊約經中。

此詩妙處在處處說宗教，却未有一句說到耶教。自第三首以後，尤能脫離一切宗教，自闢一理想世界。惟末首稍稍敷衍，用若接若離之筆，使耶教徒見之，亦不致反對。說者謂新約經之末，「曾言增益聖經者，帝降之災，刪滅聖經者，帝奪其祿。」…… If any man shall add (the words) unto them, God shall and unto them the plagues…… and if any man shall take away from the words of the book…… God shall take away his part from the tree of life…… 今史密司立言如此，若甘冒耶教之大不韙，是其思想已脫離天父。Father 天子。聖鬼。Holy Ghost 之三頭式的 Trinity 耶教，而趨入神體唯一。God exists only in one person 之唯一神教 Unitarian 余謂史密司心中，并唯一神教。又一切人造的宗教，而無之。僅有一人同此心。心同比理之天然教。



# 師範中學 女子用書



女子算術教科書 卷上

五角

女子算術教科書 卷中

四角五分

女子算術教科書 卷下

四角

女子代數教科書

四角五分

女子幾何教科書

四角五分

女子化學教科書

三角五分

女子物理教科書

五角

女子生理教科書 全

四角五分

女子礦物教科書 全

二角

女子動物教科書 全

印刷中

女子植物教科書 全

印刷中

女子家事教科書 全

五角五分

女子簿記教科書 全

印刷中

女子縫紉教科書 全

印刷中

男女之職事不同其應用科學亦生差異本社輯譯女子教科全編其內容材女子皆以切近主裁雖重簡約而略其程度於中學師範皆甚相宜數附答數尤便教



上海 羣益書社 印行





# 經濟學之總原則

章士釗

## 在北京學術研究會之演說

實會就為學術研究會。茲請就學術兩字約略言之。凡劃出一定範圍。將其中所有事實及其相互之關係。一一調查明晰。雖未能盡。而約略可以假定。將來別有所得。亦必不至與所已見之現象全然相反。因將此種事實此種相互關係此種已見之現象條分縷析。從而觀其共同之點何在。即其共同之點立為原則。而原則又有大小偏全之分焉。於此大小偏全之中。或更能發見總原則者。即謂之學。本此種種原則。求其所以應用。即謂之術。以經濟言之。凡人生之如何努力。如何生財。如何耗費。以及金融如何流通。財產如何分配。皆所應行研究之事實。此種種事實。類有相從之種種原則。而種種原則之中。又有總原則立其上焉。此總原則。維何。即以最小之勞費。而最大之效果。是也。此原則也。其義與中國儉字相合。惟儉之云者。乃指資本如何用法。始最合算。非如守財虜儲錢不用。而自行尅苦之謂也。由是言之。經濟學可謂之儉學。實則此義並不為創。英文之 Economy。其含有儉義。一望而知。即日人所謂不經濟。亦即不合算之謂也。但儉字須分兩方面

經濟學之總原則

觀之。一人的方面。一財的方面。人與財皆包括在資本以內。故計較資本之用。不可不雙管齊下也。當民國元二年之時。兄弟在北京目觀項城政治之濁亂。曾發為正本清源救國之論。此八字看來。似覺過於廣泛。做去似難得下手方法。而兄弟當時理想。實不過一經濟總原則之作用。蓋謂欲救中國之弊。總須做到有一分的才。得一分的用。有一文的錢。得一文之用。由前之說。是謂儉才由後之說。是謂儉財。今人之恆言曰。人才消乏。有事無人辦。是固有然。但由他方面觀之。有人才而未得相當之用者。實夥。近日常來。兄弟有歐洲同學之工程師礦師數人。所學甚好。而不得用。亦祇好混入無數千奔走伺候之人之中。求一與所學全不相應之小事以資糊口。兄弟視此。為其人計。為國家生計前途計。均覺寒心。夫以中國現時所有人才之總量。悉投之生計界中。尙虞其不足。而乃以社會罪惡之故。多方阻之。兄弟前所謂有一分之才。得一分的用。始能救中國的弊者。今竟有數分之才。不得一分之用。才之不儉。可謂極矣。此猶為消極一方也。若在積極一方。其才不得其用。不才者即取其位而居之。無才不足以善事。加以不才又足以敗事。故國事至今日愈不可圖也。以言乎財。則今日無論公私。其為用之不得其正。更不必舉例即可了然。然姑且言之。

一

今人動曰生活程度日高如何如何。究其實生活程度高是何解。不必人人都能答覆。兄弟在歐洲時，亦聞其國人說到生活程度高，但乃其社會中之好現象，人無不樂其高。獨在吾國適得其反何也。蓋歐洲所謂生活程度高者，例如一教習，去年月薪百元，差足自給，而今年仍為月薪百元，但以國家經濟組織完密，製造日精，出品愈豐，而物價益低。該教習月以八十元支持家用，即可得去年所以自給之程度。而此贏餘之二十元，則以之潔其家室，新其衣冠，多購書籍，並偶或携其妻子為觀劇游園之樂。而生活程度頓覺其高矣。此乃言本人技術不進者也。若本人技術進步，則薪俸以及他種利潤更有增加。一面再食國家經濟組織完密，物價低廉之賜，則生活程度愈見其高矣。而吾中國則不然。國家經濟組織全無可言。工業不興，惡幣充斥，以至物價日高一。例如去年月薪百元，足以自給者，今年百物騰貴，非以百二十元不能支持去年之生活。斯時有兩歧路，為其所抉擇。一減少應有之生活物事，使收支適合。一攫取額外不應得之金錢，以維持現時之生活。由前之說，則仰望生活程度之高，而自安於低。由後之說，則冀追他人之生活，而仰齊其高。大約今之恆言所謂生活程度高者，俱是此種。其所以釀成如是現象，不外二因：(一)社會之

經濟能力不充，機關不備，以致物價騰踊。(二)個人之技術不進，無法以致高薪。以此二因，社會之濫用愈甚。經濟事業愈不得發達。人才為社會虛榮所侵伐，又無途以致用，日益不能自養。其結果又益使物價騰踊，技術敗退，互相為因，互相為果。反復數巡，中國如枯槁矣。其他國家之濫用，如養冗兵，養冗員，行政官之貪婪，無厭，實業家之濫投資金，無在不足，促國家即於破產之一途，則尤其彰明較著者也。中國本為貧國，以其盡有之財，悉數納入正軌，以求相當之效，尙慮其不能追及近世文明之百一，而乃公私濫費如此，豈非完全自殺。由上觀之，吾國今日之根本大弊在兩點：一為才不得其用，一為財不得其用。至才與財之足用與否，尙為第二問題。兄弟前言經濟學總原則，為以最小之勞費，求最大之效果。所謂最小最大，全無限度。故用一分之才，容或收兩分三分，乃至十分之效果。用一文之錢，容或收兩文三文，乃至十文之效果。此在歐洲社會，可以語此。而吾乃反是。吾今大抵有兩分三分，乃至十分之才，而不必有一分的效果。耗兩文三文，乃至十文的錢，而不必有一文的效果。故吾不敢過於希望所懸儉才儉財之的，亦惟適如其量以相求而已。故兄弟歷年所持正本清源綜覈名實之論，在乎以一分之才，得一分之用。以一文之錢，得一文

之用而止也。然欲行此，談何容易。如果有清明強健之政府，可以望其行之。如果有清明強健之社會，亦可以望其行之。而二者皆不可得，於是不得不求諸少數優秀之士，務使默喻此意，利用種種機會，以冀貫徹其主旨。貴會以學術研究為名，兄弟個人私意，以為舍儉才儉財無學，舍實行儉才儉財無術。不識諸君以為何如。

## 社會經濟學

日本金井延著 陳家瓚譯

著者於東洋經濟學者之中，最稱老宿，為後輩所推重。然不輕著述，生平所撰，只此一書，詳贖賸博，於斯學之精微圖奧，論議入微，讀其書者，於開卷時，往往不勝汪洋之嘆。及乎終篇，則凡於斯學疑難莫決之點，皆能爽然明悉，涵泓浩瀚，包舉衆長，固非他書所可及者也。

全一巨册 定價二元五角

羣益書社 印行



日本清水澄著

# 法律經濟辭典

張春濤郭開文譯

定價二元五角

是書為日本清水澄博士所著。博士乃日本法學大家。從事於我國法政教育已十餘年。此書之作。意在取便我國學者。故解釋特為明細。所收名詞。極其詳備。我國現行法政詞典。無與倫比。漢譯之時。博士躬與校役。自撰序文。尤足徵此書之成。絕無草率。

日本河津暹著

# 貨幣論

陳家瓚譯

定價七角

是書第一編。概論。第二編。硬貨論。第三編。紙幣論。編中於貨幣之沿革。本位之得失。貨幣之原則。發行貨幣之方法。各國貨幣之比較。皆能扼要以談。不為膚泛。最合教授之用。

日本金井延著

# 社會經濟學

陳家瓚譯

定價二元五角

著者於東洋經濟學者之中。最稱老宿。為後輩所推重。然不輕著述。生平所撰。只此一書。詳贍賅博。於斯學之精微。闡奧論議。入微。讀其書者。於開卷時。往往不勝汪洋之嘆。及乎終篇。則凡於斯學。疑難莫決之點。皆能爽然明悉。洽泐浩瀚。包舉衆長。固有非他書所可及者也。

上海羣益書社出版

## 體育之研究

二十八畫生

國力恭弱。武風不振。民族之體質。日趨輕細。此甚可憂之現象也。提倡之者。不得其本。久而無效。長是不改。弱且加甚。夫命中致遠。外部之事。結果之事也。體力充實。內部之事。原因之事也。體不堅實。則見兵與畏之。何有於命中。何有於致遠。堅實在於鍛鍊。鍛鍊在於自覺。今之提倡者。非不設種種之方法。然而無効者。外力不足以動其心。不知何爲體育之真義。體育果有如何之價值。效果云何。著手何處。皆茫乎如在霧中。其無効亦宜。欲圖體育之有効。非動其主觀。促其對於體育之自覺。不可。苟自覺矣。則體育之條目。可不言而自知。命中政遠之効。亦當不求而自至矣。不佞深感體育之要。傷提倡者之不得其當。知海內同志。同此病而相憐者必多。不自慙。報貢其愚見。以資商榷。所言並非皆已實行。尙多空言理想之處。不敢爲欺。倘辱不遺。賜之教誨。所虛心百拜者也。

### 第一 釋體育

自有生民以來。智識有愚闇。無不知自衛其生者。是故西山之薇。飢極必食。井上之李。不容不嘯。巢木以爲居。皮獸以爲衣。蓋發乎天能。不知所以然也。然而未精也。有聖人者出。於是乎有禮。飲食起居皆有節度。故子之燕居。申申如也。天天如也。食饒而餽。魚緩而肉敗不食。射於翼相之圃。蓋觀者如堵堵焉。人體之組成。與羣動無不同。而羣動不能及人之壽。所以制其生者無節度也。人則以節度制其生。愈降於後而愈明。於是乎有體育。體育者。養生之道也。東西之所明者不一。莊子効法於庖丁。仲尼取資於射御。現

今文明諸國。德爲最盛。其鬪劍之風。播於全國。日本則有武士道。近且因吾國之緒餘。造成柔術。觥觥乎可觀。而考其內容。皆先精究生理。詳於官體之構造。脈絡之運行。何方發達爲早。何部較有偏缺。其體育卽準此爲程序。抑其過而救其所不及。故其結論。在使身體平均發達。由此言之。體育者。人類自養其生之道。使身體平均發達。而有規則次序之可言者也。

## 第二 體育在吾人之位置

體育一道。配德育與智育。而德智皆寄於體。無體是無德智也。顧知之者或寡矣。或以爲重在智識。或曰道德也。夫知識則誠可貴矣。人之所以異於動物者此耳。顧徒知識之何載乎。道德亦誠可貴矣。所以立羣道平人己者此耳。顧徒道德之何寓乎。體者爲知識之載。而爲道德之寓者也。其載知識也如車。其寓道德也如舍。體者。載知識之車。而寓道德之舍也。兒童及年入小學。小學之時。宜專注重於身體之發育。而知識之增進。道德之養成。次之。宜以養護爲主。而以教授訓練爲輔。今蓋多不知之。故兒童緣讀書而得疾病。或至夭殤者有之矣。中學及中學以上。宜三育並重。今人則多偏於智。中學之年。身體之發育尙未完成。乃今培之者少。而傾之者多。發育不將有中止之勢乎。吾國學制。課程密如牛毛。雖成年之人。頑強之身。猶莫能舉。况未成年者乎。况弱者乎。觀其意。教者若特設此繁重之課。以困學生。蹂躪其身。而殘賊其生。有不受者則罰之。智力過人者。則令加讀某種某種之書。甘言以餌之。厚賞以誘之。嗟乎。此所謂賊夫人之子歟。學者亦若惡此生之永年。必欲摧折之。以身爲殉而不悔。何其夢夢如是也。人獨患無身耳。他復何患。求所以善其身者。他事亦隨之矣。善其身無過於體育。體育於吾人。實占第一之位。置體強

壯而後學。問道德之進。修勇而收効。遠於吾人研究之中。宜視爲重要之部。學有本末。事有終始。知所先後。則近道矣。此之謂也。

### 第三 前此體育之弊及吾人自處之道

三育並重。然昔之爲學者。詳德智而略於體。及其弊也。僕身俯首。纖纖素手。登山則氣迫。步水則足瘁。故有顏子而短命。有賈生而早夭。王勃廬照鄰。或幼傷。或坐廢。此皆有甚高之德與智也。一旦身不存。德智則從之而隳矣。惟北方之強。任金革死而不厭。燕趙多悲歌慷慨之士。烈士武臣。多出涼州。清之初世。顏習齋李剛主。文而兼武。習齋遠跋千里之外。學擊劍之術於塞北。與勇士角而勝焉。故其言曰。文武缺一豈道乎。顧炎武。南人也。好居於北。不喜乘船而喜乘馬。此數古人者。皆可師者也。

學校既起。采各國之成法。風習稍稍改矣。然辦學之人。猶未脫陳舊一流。囿於所習。不能驟變。或少注意及之。亦惟是外面鋪張。不揣其本。而齊其末。故愚觀現今之體育。率多有形式。而無實質。非不有體操課程也。非不有體操教員也。然而受體操之益者少。非徒無益。又有害焉。教者發令。學者強應。身順而心違。精神受無量之痛苦。精神苦而身亦苦矣。蓋一體操之終。未有不貌瘁神傷者也。飲食不求潔。無機之物。微生之菌。入於體中。化爲疾病。室內光線不足。則目力受害不小。桌椅長短不合。削趾適履。則軀幹受虧。其餘類此者尙多。不能盡也。

然則爲吾儕學者之計。如之何。學校之設備。教師之教訓。乃外的客觀的也。吾人蓋尙有內的。主觀的。夫內斷於心。百體從令。禍福無不自己求之者。我欲仁。斯仁至。况於體育乎。苟自之不振。雖使外的客觀的

盡善盡美亦猶之乎不能受益也。故講體育必自自動始。

#### 第四 體育之効

人者動物也。則動尙矣。人者有理性的動物也。則動必有道。然何貴乎此動邪。何貴乎此有道之動邪。動以營生也。此淺言之也。動以衛國也。此大言之也。皆非本義。動也者。蓋養乎吾生樂乎吾心而已。朱子主敬。陸子主靜。靜靜也。敬非動也。亦靜而已。老子曰無動爲大。釋氏務求寂靜。靜坐之法。爲朱陸之徒者咸尊之。近有因是子者。言靜坐法。自詡其法之神。而鄙運動者之自損其體。是或一道。然予未敢效之也。愚拙之見。天地蓋惟有動而已。

動之屬於人類而有規則之可言者曰體育。前既言之。體育之効。則強筋骨也。愚昔嘗聞人之官骸肌絡及時而定。不復再可改易。大抵二十五歲以後。即一成無變。今乃知其不然。人之身蓋日日變易者。新陳代謝之作用。不絕行於各部組織之間。目不明可以明。耳不聰可以聰。雖六七十之人。猶有改易官骸之効。事蓋有必至者。又聞弱者難以轉而爲強。今亦知其非是。蓋生而強者。濫用其強。不戒於種種嗜慾。以漸戕賊其身。自謂天生好身手。得此已足。尙待鍛鍊。故至強者或終轉爲至弱。至於弱者。則恆自閔其身之不全。而懼其生之不永。兢業自持。於消極方面。則深戒嗜慾。不敢使有損失。於積極方面。則勤自鍛鍊。增益其所不能。久之遂變而爲強矣。故生而強者不必自喜也。生而弱者不必自悲也。吾生而弱乎。或者天之誘我。以至於強。未可知也。東西著稱之體育家。若美之羅斯福。德之孫棠。日本之嘉納。皆以至弱之身。而得至強之効。又嘗聞之。精神身體不能並完。用思想之人。每歉於體。而體魄強健者。多缺於思。其說



亦謬。此蓋指薄志弱行之人。非所以概乎君子也。孔子七十二而死。未聞其身體不健。釋迦往來傳道。死年亦高。邪蘇不幸以冤死。至於摩訶末。左持經典。右執利劍。征壓一世。此皆古之所謂聖人。而最大之思想家也。今之伍秩庸先生。七十有餘歲矣。自謂可至百餘歲。彼亦用思想之人也。王湘綺死年七十餘。而康健矍鑠。爲是說者。其何以解邪。總之勤體育則強筋骨。強筋骨則體質可變。弱可轉強。身心可以並完。此蓋非天命而全乎人力也。

非第強筋骨也。又足以增知識。近人有言曰。文明其精神。野蠻其體魄。此言是也。欲文明其精神。先自野蠻其體魄。苟野蠻其體魄矣。則文明之精神隨之。夫知識之事。認識世間之事物。而判斷其理也。於此有須於體者焉。直觀則賴乎耳目。思索則賴乎腦筋。耳目腦筋之謂體。體全而知識之事以全。故可謂間接從體育以得知識。今世百科之學。無論學校獨修。總須力能勝任。力能勝任者。體之強者也。不能勝任者。其弱者也。強弱分。而所任之區域以殊矣。

非第增知識也。又足以調感情。感情之於人。其力極大。古人以理性制之。故曰主人翁常惺惺否。又曰以理制心。然理性出於心。心存乎體。常觀罷弱之人。往往爲感情所役。而無力以自拔。五官不全及肢體有缺者。多困於一偏之情。而理性不足以救之。故身體健全。感情斯正。可謂不易之理。以例言之。吾人遇某種不快之事。受其刺激。心神震盪。難於制止。苟加以嚴急之運動。立可汰去陳舊之觀念。而復使腦筋清明。効蓋可立而待也。

非第調感情也。又足以強意志。體育之大効。蓋尤在此矣。夫體育之主旨。武勇也。武勇之目。若猛烈。若不

畏。若敢爲。若耐久。皆意志之事。取例明之。如冷水浴。足以練習猛烈與不畏。又足以練習敢爲。凡各種之運動。持續不改。皆有練習耐久之益。若長詎離之賽跑。於耐久之練習尤著。夫力拔山氣蓋世。猛烈而亡。不斬樓蘭誓不還。不畏而已。化家爲國。敢爲而已。八年於外。三過其門而不入。耐久而已。要皆可於日常體育之小基之意志也。者固。人生事業之先驅也。

肢體纖小者。舉止輕浮。膚理緩弛者。心意柔鈍。身體之影響於心理也如是。體育之効。至於強筋骨。因而增知識。因而調感情。因而強意志。筋骨者吾人之身。知識感情意志者吾人之心。身心皆適。是謂俱泰。故夫體育非他。養乎吾生。樂乎吾心而已。

#### 第五 不好運動之原因

運動爲體育之最要者。今之學者多不好運動。其原因蓋有四焉。一則無自覺心也。一事之見於行爲也。必先動其喜爲此事之情。尤必先有對於此事明白周詳。知其所以然之智。明白周詳。知所以然者。卽自覺心也。人多不知運動對於自己。有如何之關係。或知其大略。亦未至於親切嚴密之度。無以發其智。因無以動其情。夫能研究各種科學。孜孜不倦者。以其關係於己者切也。今日不爲。他日將無以謀生。而運動則無此自覺。此其咎由於自己不能深省者半。而教師不知所以開之。亦占其半也。一則積習難返也。我國歷來重文。羞齒短後。動有好漢不當兵之語。雖知運動當行之理。與各國運動致強之効。然舊觀念之力尙強。其於新觀念之運動。蓋猶在迎拒參半之列。故不好運動。亦無怪其然。一則提倡不力也。此又有兩種。其一。今之所稱教育家。多不諳體育。自己不知體育。徒耳其名。亦從而體育之所以出之也不誠。

所以行之也無術。遂減學者研究之心。夫蕩子而言自立。沈湎而言節飲。固無人信之矣。其次教體操者。多無學識。語言鄙俚。聞者塞耳。所知惟此一技。又未必精。日日相見者。惟此機械之動作而已。夫徒有形。式而無精意。以貫注之者。其事不可一日存。而今之體操實如是。一則學者以運動爲可羞也。以愚所考察。此實爲不運動之大原因矣。夫衣裳襜褕。行止于于。瞻視舒徐。而夷猶者。美好之態。而社會之所尙也。忽爾張臂露足。伸肢屈體。此何爲者邪。寧非大可怪者邪。故有深知身體不可不運動。且甚思實行。竟不能實行者。有羣行羣止。能運動。單獨行動則不能者。有燕居私室。能運動。稠人廣衆則不能者。一言蔽之。害羞之一念爲之耳。四者皆不好運動之原因。第一與第四屬於主觀。改之在己。第二與第三屬於客觀。改之在人。君子求己。在人者聽之可矣。

#### 第六 運動之方法貴少

愚自傷體弱。因欲研究衛生之術。顧古人言者亦不少矣。近今學校有體操坊間有書冊。冥心務泛。終難得益。蓋此事不重言談。重在實行。苟能實行。得一道半法已足。曾文正行臨睡洗脚。食後千步之。法得益不少。有老者年八十猶康健。問之曰。吾惟不飽食耳。今之體操。諸法樊陳。更僕盡之。寧止數十百種。集林止於一枝。飲河止於滿腹。吾人惟此身耳。惟此官骸藏絡耳。雖百其法。不外欲使血脈流通。夫法之致其効者一。一法之効然。百法之効亦然。則餘之九十九法可廢也。目不兩視而明。耳不兩聽而聰。筋骨之鍛鍊。而百其方法。是擾之也。欲其有效。未見其能有效矣。夫應諸方之用。與鍛一己之身者。不同。浪橋所以適於航海。持竿所以適於逾高。遊戲宜乎小學。兵式宜乎中學。以上此應諸方之用者也。運動筋骸使血

脈流通。此鍛一己之身者也。應諸方之川者其法宜多。鍛一己之身者其法宜少。近之學者多誤此意。故其失有二。一則好運動者以多爲善。幾欲一人之身百般俱備。其至無一益身者。一則不好運動者。見人之技藝多。吾所知者少。則絕棄之而不爲。其宜多者不必善。務廣而荒。又何貴乎。少者不必不善。雖一手一足之屈伸。苟以爲常。亦有益焉。明乎此。而後體育始有進步可言矣。

### 第七 運動應注意之項

凡事皆宜有恆。運動亦然。有兩人於此。其於運動也。一人時作時輟。一人到底不懈。則效不效必有分矣。運動而有恆。第一能生興味。凡靜者不能自動。必有所以動之者。動之無過於興味。凡科學皆宜引起多方之興味。而於運動尤然。人靜處則甚逸。發動則甚勞。人恆好逸而惡勞。使無物焉以促之。則不足以移其勢。而變其好惡之心。而此興味之起。由於日日運動不輟。最好於纔起。臨睡行兩次運動。裸體最善。次則薄衣。多衣甚礙事。日以爲常。使此運動之觀念相連而不絕。今日之運動承乎昨日之運動。而又引起明日之運動。每次不必久。三十分鐘已足。如此自生一種之興味焉。第二能生快樂。運動既久。成效大著。發生自己價值之念。以之爲學。則勝任愉快。以之修德。則日起有功。心中無限快樂。亦緣有恆而得也。快樂與興味有辨。興味者運動之始。快樂者運動之終。興味生於進行。快樂生於結果。二者自異。有恆矣。而不用心。亦難有效。走馬觀花。雖日日觀。猶無觀也。心在鳴鶴。雖與俱學。勿若之矣。故運動有注全力之道焉。運動之時。心在運動。閒思雜慮。一切屏去。運心於血脈如何流通。筋肉如何張弛。關節如何反復。呼吸如何出入。而運作按節。屈伸進退。皆一一踏實。朱子論主一無適。謂吃飯則想著吃飯。穿衣則

想著穿衣。注全力於運動之時者。亦若是則已耳。

文明柔順。君子之容。雖然非所以語於運動也。運動宜蠻拙。騎突鎗鳴。十盪十決。暗鳴頽山岳。叱咤變風雲。力拔項王之山。勇貫由基之札。其道蓋存乎蠻拙。而無與於纖巧之事。運動之進取宜蠻。蠻則氣力雄。筋骨勁。運動之方法宜拙。拙則資守實。練習易。二者在初行運動之人爲尤要。運運所宜注意者。三有恆。一也。注全力。二也。蠻拙。三也。他所當注意者尙多。舉其要者如此。

### 第八 運動一得之商榷

愚既粗涉各種運動。以其皆係外鑠而無當於一己之心得。乃提挈各種運動之長。自成一種運動。得此運動之益。頗爲不少。凡分六段。手部也。足部也。軀幹部也。頭部也。打擊運動也。調和運動也。段之中有節。凡二十有七節。以其爲六段。因名之曰六段運動。茲述於後。世之君子。幸教正焉。

一 手部運動。坐勢。

1 握拳向前屈伸。左右參三次。左右參者。左動右息。右動左息。相參互也。

2 握拳屈肘前側後半圓形運動。左右參三次。

3 握拳向前面下方屈伸。右左並三次。左右並者。並動不相參互。

4 手仰向外拿。左右參三次。

5 手覆向外拿。左右參三次。

6 伸指屈肘前刺。左右參三次。

### 二足部運動。坐勢。

- 1 手握拳左右垂。足就原位。一前屈。一後斜伸。左右參。三次。
- 2 手握拳前平。足一側伸。一前屈。伸者可易位。屈者惟趾立。臀跟相接。左右參。三次。
- 3 手握拳左右垂。足一支一揭。左右參。三次。
- 4 手握拳左右垂。足一支一前踢。左右參。三次。
- 5 手握拳左右垂。足一前屈。一後伸。屈者在原位。伸者易位。兩足略在直線上。左右參。三次。
- 6 手釋拳。全身一起一蹲。蹲時臀跟略接。三次。

### 三軀幹部運動。立勢。

- 1 身向前後屈。三次。手握拳。下同。
- 2 手一上伸。一下垂。綳張左右胸肋。左右各一次。
- 3 手一側垂。一前斜垂。綳張左右背肋。左右各一次。
- 4 足丁字勢。手左右橫盪。扭振腰脇。左右各一次。

### 四頭部運動。坐勢。

- 1 頭前後屈。三次。
- 2 頭左右轉。三次。
- 3 用手按摩。額部。頰部。鼻部。唇部。喉部。耳部。後頸部。

四自由運動。頭大體位置不動。用意使皮膚及下顎運動。五次。

五打擊運動。不定勢。打擊運動者。以拳遍擊身體各處。使血液奔注。筋肉堅實。爲此運動之主。

1 手部。右手擊左手。左手擊右手。

(一) 前膊。上面。下面。左面。右面。

(二) 後膊。上面。下面。左面。右面。

2 肩部。

3 胸部。

4 脇部。

5 背部。

6 腹部。

7 臀部。

8 腿部。上腿。下腿。

六調和運動。不定勢。

一 跳舞。十餘次。

二 深呼吸。三次。

羣益書社—理科書類

定性分析化學

謝祐生譯

全一冊 定價一元六角

本書編纂之要在以定性分析法指導初習化學技術者全書分四編第一及第二篇列載定性分析所需之技術及試藥乃本書之預備篇第三篇詳載各金屬及酸類對於試藥之反應第四篇論述定性分析所施之順序及方法是為本書之主篇書中插以各種分析器具及試驗方法之精密圖通體詳明切要凡曾習中等化學者不難按圖說自修而得之最合我國今日之程度

物理學講義

史浩然譯

全一冊 定價二元二角

是書主旨為中學參攷之用故編法次序均照中學教科不稍更變而於疑難之處則解釋加詳書中列圖多至四百餘幅為從來所未有最便於自修之試驗

化學講義

史浩然譯

全一冊 定價二元六角

本書編纂雖屬講義體裁然次序一照中學教科書毫不更動蓋其主旨本在應中學程度參攷之用篇中於物質之組成分子之定律等最要而難解之處務必盡力說明丁寧周至使讀者如親承良師之指授無有隔膜之感末後附難題三百餘則并其解答凡化學上疑晦之點皆為揭出

詳明圖解動物學

謝懷霞編

全一冊 定價二元四角

動物學分形體學動物學古動物學動物學四科研究之順序則必以形體學為基礎近世通行之動物學中形體學占其三分之一其詳於形體學之動物學十餘種編成三大部分第一部份曰動物學之形體學第二部份曰動物學之生理學第三部份曰動物學之系統學此三部份之內容均詳於圖解中且其圖解之精詳非他書所能及也全書五百餘頁其圖解之精詳非他書所能及也全書五百餘頁其圖解之精詳非他書所能及也

傳染病預防法看護法

李猶龍譯

全一冊 定價五角

本書為日本醫學士菊池林作著於各傳染病發生消滅之原因豫防看護之方法開示詳盡平實易行不獨為警察軍吏官衛學校言衛生設備者所必需亦個人言攝生却病者所必備也



## Money its use and abuse

by Samuel Smiles.

How a man uses money-makes it, saves it and spends it-is perhaps one of the best tests of practical wisdom. Although money ought, by no means to be regarded as a chief end of man's life, neither is it a trifling matter, to be held in philosophic contempt, representing as it does to so large an extent, the means of physical comfort, and well being. Indeed some of the finest qualities of human nature are intimately related to the right use of money; such as generosity, honesty, justice, and self-sacrifice; as well as the practical virtues of economy and providence. On the other hand, there are their counterparts of avarice, fraud, injustice, and selfishness, as displayed by the inordinate lovers of gains; and the vices of thriftlessness, extravagance, and improvidence, on the part of those who misuse and abuse the means entrusted to them. "So that," as is wisely observed by Henry Jaylor in his thoughtful "Notes from life," "a right measure and manner in getting, saving, spending, giving, taking, lending, borrowing, and bequeathing, would almost argue a perfect man,"

## 金錢之功用及罪惡

英國斯邁爾斯原著

何先槎譯

欲觀人之智慧。先察其金錢之操縱。考其所得之原。與夫保存費用之道。皆所以驗人經歷智識之善法也。金錢固非吾人畢生惟一之目的。然一身物質之供給。社會之幸福。皆所利賴。亦非小也。一方面。則大量也。減實也。公平也。讓性也。人生之美德。不出乎金錢。他方面。則貪婪也。欺詐也。寫私也。自利也。人之惡習。無不成於愛財。故無知者之放蕩。及一切不正之行為。皆金錢之主動力也。特勸作「生活記聞」謂「人能知金錢之正用。則為完人矣。」

Comfort in worldly circumstances is a condition which every man is justified in striving to attain by all worthy means. It secures that physical satisfaction, which is necessary for the culture of the better part of his nature; and enables him to provide for those of his own household, which, says the apostle, as man is "worse than an infidel." Nor ought the duty to be any less indifferant to us, that the respect which our fellow-men entertain for us in no slight degree depends upon the manner in which we exercise the opportunities which present themselves for our honourable advancement in life. The very effect required to be succeed in life with this objects, is in itself an education; stimulating a man's sense of self-respect, bring out his practical qualities, and discipline him in the exercise of patience, perseverance and such like virtues. The prudent and careful must necessarily be a thoughtful man, for he lives not merely for the present, but with provident forecast makes arrangement for the future. He must also be a temperate man, and exercise the virtue of selfdenial, than which nothing is so much calculated to give more strength of his character. John Sterling say truly, that "the most education which teaches everything else, and not that." The Romans rightly employed the same word (virtue) to designate courage, which in a physical sense what the other is in a moral; the highest virtue of all being victory over ourselves.

夫人生社會之快愉。乃  
人正當行爲之結果也。發  
達物質之精神。培養良善  
之德性。亦所以增進家庭  
之幸福。當夫改革時期。憤  
發志趨爲利人利己之謀  
者。唯能使人寵拜之。頌揚  
之。而所以得此正當之志  
趣。不至迷誤者。因有學識。  
有學識然後有自尊之觀  
念。良知之本能。凡堅忍保  
守之美德。皆由是成矣。智  
者深思明鑒。不限於目前。  
將遠及乎未來。故能節私  
去欲。以宏大其能力。斯德  
靈曰、「能知克己一分。強  
勝求知千萬。」羅馬人之  
釋勇曰、「勝己爲人生最  
高之德。」不信然乎。

Hence the lesson of self-denial—the sacrifice of a present gratification for a future good—is one of the last that is learnt. Those classes which work the hardest might naturally be expected to value most the money which earn. Yet the readiness with which so many are accustomed to eat up and drink up their earnings as they go, renders them to a great extent helpless and dependent upon the frugal. There are large numbers of person among us, who, though enjoying sufficient means of comfort and independence, are often found to be barely a day's march ahead of actual want when a time of pressure occurs; and hence a great cause of social helplessness and suffering "Prudence, frugality, and good management," said "Samuel Drew, the philosophical shoemaker "are excellent artists for mending bad times; they occupy but little room in any dwelling, but would furnish a more effectual remedy for the evils of life than any Reform Bill that ever passed the House of Parliament," Socrates said, "Let him that would move the world move him self firstly," or as the old rhyme runs——

"If every one would see,

To his own reformation

How very easily

you might reform a nation."

It is, however, generally felt to be a fair easier thing to reform the Church and the state than to reform the least of our own bad habits; and in such matters, it is usually found more agreeable to our tastes, as it certainly is the common practice, to begin with our neighbour rather than with our selves.

克己者放棄一時之嗜欲。而為未來之幸福也。世人之胼手胝足。日夜茲茲。為斗米之代價者。無不望有最有價值之金錢。乃一有所積蓄。則輟工歇業。日肆放蕩。迨飯釜將空之時。始知有節用之要。窮則操作不息。裕則妄事靡費。此社會窮乏生活艱難之一大原因也。朱留曰、「謹慎、節用、管理、三者乃增加生涯之技師也。」三者雖小。然其影響于個人之生活。社會之幸福。雖議院改革之議案。亦不能同日語其效力。蘇格拉地曰、「欲管理世界者。必先管理己身。」

詩云「社會改革不虞遲。

惟在個人能自知。」改革宗教改革國家則易。改革個人之習慣則難。欲改革惡習者。當假鄰里之力。視吾人之自力為多也。

Any class of men that live from hand to mouth will ever be an inferior class. They will necessarily remain impotent and helpless, hanging on to the shirts of society, the sport of times and seasons. Having no respect for themselves, they will fail in securing the respect of others. In commercial eriers, such men must ineviatably gives them, they will be at every man merey, and, if possessed of right feelings, they cannot but regarde with fear and trembling the future possible fote of their wives and children. "The world," once said Mr. Cobden to the working men of Huddersfield, "has always been divided into two classes - those who have saved and those who have spent - the thrifty and the extravagant. The biubtly of all houses, the mills, the biedges, and the ships, and the accomplishment of all other great works which have rendered man civilized and happy, have been done by the savers, the thrifty and those who have mosted their resources have always been their slaves. It has been the law of nature and of Providence that this should be so; and I were an impostor if I promised any class that they would advance themselves if they were improvident, thoughlry and idles."

Every man ought so to contrive as to live wishin his means. This practice is of the very essence of honesty. For if a man do not manage honestly upon the means of some one else. Those who are careless about personal expenditure, and cow rider their own gratification,

夫人惟目前日腹是謀。不計未來之需者。勢必甘居下流、仰人鼻息。己不自尊而人亦不尊之。既無蓄積之能力。將來身家之凍餓。惟有嗟嘆而已。當此生活競爭時代。彼輩固在淘汰之列也。克頓語一工人曰。「世界人有兩類。一為生產者。一為消費者。樓房之建築。舟車之交通。凡所以為人類之快愉。社會之幸福者。皆生產者之賜也。消費者惟有俯仰聽命於金錢、為奴隸而已。生者主。消者奴。此故天演之公例。而謂苟安偷息無遠見無智明者。之能進取。是欺人也。」

人各有生活之能力。故當生活於生活能力之內。生活於能生活之中。則自食其力。自取所需。不務於外所謂真實不苟者也。苟

without regard for the comfort of others; generally find out the real uses of money when it is too late. Though by nature generous, these thriftless persons are often driven in the end to do very shabby things. They waste their money as they do their times; drawing bills upon the future; anticipate their earnings; and are thus under the necessity of dragging after them a load of debts and obligations which seriously affect their action as free and independent men.

It was a maxim of Lord Bacon, that when it is necessary to economize it was better to look after petty savings than to descend to petty gettings. The loss cash which many persons throw away uselessly, and worse, would often form a basis of fortune and independence a for life. These masters are their own worse enemies, though generally, found amongst the ranks of those rail at the injustice of the world. "But if a man will not be his own friend, how can he expect that others will? orderly men of moderate means have always something left in their pockets in help of others whereas your prodigal and careless fellows who spend all never find an opportunities for helping anybody.

The proverb says that "an empty bag cannot stand upright." neither can a man who is in debt. It is also difficult for a man who is in debt to be trustful; hence it is said that lying rides on debt's back. The debtor has to frame excuses to his creditor for postponing

生活於能生活之外。則食所不能得。需所不能供。惟有仰乞他人。既不量力自謀。又復不顧及他人。迨身敗名裂之時始知金錢之本用。蓋已遲矣。天然趨勢。執袴子不能不流於下賤也。金錢虛擲。韶光空度。用過所得。債務惟賴延日。責無傍貸。自由多爲限制。

倍根曰、「節儉者乃能保守之謂。非以其能外得也。」夫涓流積至蒼溟水。一錢易擲。而不知巨萬亦一錢之積也。浪費者。乃自作其仇敵。既不能自助。又復何望人乎。中產之人。嘗有救溺之舉。浪費之家。未聞言濟人之者也。」

古諺曰、「空袋不能自立。」空乏之人亦如是耳。欠債甚於負重。人之負於

payment of money he owes him; and probably also to contrive falsehoods. It is easy enough for a man who will exercise a healthy resolution, to avoid incurring the first obligation, but the facility with which that has been incurred often become a temptation to the second; and very soon the unfortunate borrower becomes so entangled that no last exertion of industry can set him free. The first step in debt is like the first step in falsehood; almost involving the necessity of proceeding in the same course, debt following debt, as lie follow lie.

It is the bounden duty of every man to look his affairs in the face, and to keep an account of his incomings and outgoings in money matters. The exercise of a little simple arithmetic in his way will be found of great value. Pindence requires that we shall pitch our scale of living a degree below our means, rather than up to them; but this can only be done by carrying out faithfully a plan of living by which both ends may be made to meet.

The power of money is on the whole over-estimated. The greatest things which have been done for the world have not been accomplished by rich men, nor by subscription lists, but men generally of small pecuniary means. Christainity was propagated over half the world by men of poorest class; and the greatest thinkers discoverers, inventors, and artists, have been, men of moderate wealth, many of them little raised above the condition of manual labourers in point of worldly circumstances. And it will always be so. Riches are oftener an impediment than a stimulus to action; and in many cases they are quite as much a misfortune as a blessing.

誠實者亦鮮能自立。欠債每以遷延時日。於是詐心生矣。一次延期。尚實踐之心。見其易也。而二次改日已成罪惡之源。是債之第一級。即惡之第一步。債逾多。而惡逾大。終至不可收拾。雖欲償發亦難自解矣。

人對債務。當自察其收入。較其支出。使生活之度合乎生活之力。節樽減費。勿令入不敷出。則生計之上策。持家之要道也。

金錢之勢力。多為人所尊寵。而不知界世偉業巨工。多不成於富人。而出於寒士。耶蘇教之佈滿全球。皆由貧民之力。文學家、技術家、發明家、率出於中產。親為操作。躬身勞動故能此耳。而富貴則事業之阻碍。社會之蠹虫也。

## 藏暉室劄記

胡適

去「睡鄉」至康可村外之橋。此橋之兩岸爲美洲獨立時戰場。康可於獨立之役極有關係，不可不詳紀之。

自一七六三年以後，英國政府對於美洲各屬地，頗持帝國統制政策。駐防之兵既增，費用益大，帝國政府不能支，乃求之於各屬。於是印花稅之令（一七六五年）各屬羣起抵拒，政府無法徵收。明年遂罷此稅。一七六七年，又有湯生稅案（Townsend Acts）各屬抗之尤力，至相約不用英貨。至有一七七三年十二月十六日，波士頓有焚港燒茶葉二百四十箱之舉。民氣之激昂甚矣。一七七四年，英議決議閉波士頓之港，廢民選之議會，而以委任者代之。又令麻省 Massachusetts 官吏得遞解政事犯出境受鞠。此令既下，民氣大憤。於是麻省有獨立省議會之召。其召也，實始於康可。故議會會於是。（一七七四年十月）麻省議會倡議召集各屬大會，是爲第一大陸議會。後遂爲獨立聯邦之中央政府。當時之麻省都督爲蓋箕大將，值知民黨之軍械火藥多藏於康可。康可又爲獨立省議會所在。民黨領袖多聚於是。遂於一七七五年四月十八日，派兵往搜毀康可所藏軍火。即於道上收捕民黨人物亞丹（Daniel Adams）漢客（John Hancock）二人。時皆客立克信墩村牧師克那克（Jonas Clarke）之家。適波士頓城中有黨人偵知官兵已出發，急令騎士累維爾（Paul Revere）飛馳告急。果至立克信墩，警告居民，令急爲備。復令人分道趣康可告警。英兵至立克信墩，民黨已集多人。英兵迫令解散，不聽，遂戰。是爲立克

信敬之戰(四月十九日)蓋獨立之役之第一戰也。英兵驅散民黨後進至康可。搜獲所存軍火。將退出民軍。隔羅遜擊之。復戰時。民黨「片刻隊」Partisan者。其人相約有事則片刻之間可以應召。故名。已集五百人。官軍大敗。是為康可之戰。(同日)戰地今則淺艸如茵。長槐夾道。河水(康可河)迂回。有小橋接兩岸。橋東為表忠之碑。橋西為「片刻隊」銅像。上刻愛麥生康可歌。譯之曰。「小橋跨晚潮。春風翻新旆。羣畜此倡義。一擊驚世界。」余與同行之二君金洲伯(Robert W. King)張智羅同坐草地上。小憩。金君為美國人。對此尤多感喟。與余言自其少時受書。讀美國建國之史。即想見康可與立克信敬之役。數百人之義勇。遂致造成今日莊嚴燦爛之美洲合衆國。今日始得身游其地。相度當日英人入村之路。及村人拒敵之地。十餘年之心願償矣。余以為爾時英國政府關於美洲民氣之盛。其達識之士如褒克(Patrick Burke)如皮特(Carlisle)欲力為挽救。而當局者喬治第三及娜思(North)皆不之聽。其分裂之勢。已不可終日。雖無康可及立克信敬之戰。獨立之師。終有起時。薪已具矣。油已添矣。待火而然。康可與立克信敬幸而為然。薪之火。若謂獨立之役。遂起於是。不可也。正如吾國之大革命。終有起日。武昌幸而為中國之立克信敬耳。而遂謂革命起於武昌。則非探本之論也。斜日西墜。余等始以車歸。道經立克信敬。下車往遊。首至克那克之故居。即民黨領袖亞丹漢客所居者。室中懸諸人之像。繼至立克信敬戰場。今為公園。有戰死者表忠之碑。碑上簾葉疊疊。頗有風致。碑銘頗長。為克那克氏之筆。其辭激昂動人。大可窺見其時人士之思想。又有巨石。相傳為此間「片刻隊」所立處。上刻隊長泊克論衆之詞曰。「立爾所。不見擊。勿發鎗。然彼等苟欲戰者。則請自此始。」又有泊克隊長之銅像。泊克於第一戰受傷。數月後即死。是役死者僅九



人而已。然皆獨立之職。最先死之國。殤也。

歸康橋。夜與金君閑談甚久。主張兩事。(一)曰無後。(二)曰遺產不傳子孫。孟子曰：「不孝有三。無後爲

大。」吾國家族制度。以嗣續爲中堅。其流弊之大者有六。

一、以望嗣續之心切。故不以多妻爲非。男子四十無後。可以娶妾。人不以爲非。卽其妻亦不以爲忤。故嗣續爲多妻。正當理由。其弊一。

二、父母欲早抱孫。故多早婚。其弊二。

三、惟其以無後爲憂。故子孫以多爲貴。生產無節。其弊三。

四、所望不欲得女。而得男。故女子之地位益卑。其弊四。

五、父母之望子。以爲養老計也。故諺曰：「生兒防老。」及其既得子矣。既成人矣。父母自視老矣。可以息肩矣。可以坐而待養矣。故吾國中人以上之家人。至五十歲卽無志世事。而西方人勤勞之時代。

平均至六十五歲始已。吾國人則五十歲已退休。其社會之損失。何可勝算。其弊五。

六、父母養子而待養於子。養成一種牢不可拔之倚賴性。其弊六。

遺產之制。何以宜去也。

一、財產權起於勞力。甲以勞而致富。甲之富其所自致也。其享受之宜也。甲之子孫。未嘗致此富也。不當享受之也。

二、富人之子孫。無功而受鉅產。非惟無益而又害之。疏廣曰：「賢而多財則損其志。愚而多財則益其

過。一言盡之矣。有用之青年，為多財所累，終身廢棄者，吾見亦多矣。

吾所持「無後」之說，非欲人人不育子女也。如是則世界人類絕矣。吾欲人人知後之不足重，而無後之不足憂。倍根曰：「有妻子者其命定矣。」言無大成就也蓋妻子者，大專業之障礙也，不可以為大惡，亦不足以為大善矣。天下最大事功為公衆而作者，必皆出於不婚或無子之人。其人雖不婚，無後，然實則以社會為妻為子矣。見「婚娶與獨身論」又曰：「吾人行見最偉大之事情，皆出於無子之人耳。其人雖不能形體傳後，然其心思精神，則已傳矣。故惟無後者乃最能傳後者也。」見「父論」此是何種見地，何種魄力。吾國今日，正須此種思想為振聵發聵之計耳。為錄近世不婚之偉人如下。

哲學家 狄卡兒

Descartes

巴士卡爾

Pascal

斯皮挪薩

Spinoza

康德

Kant

霍布士

Hobbes

陸克

Locke

斯賓塞

Spencer, H.

科學家

奈端

Newton

計學家

亞丹斯密

Adam Smith

文學家 福爾特兒

Voltaire

政治家 別特

Wm. Pitt

嘉富爾

Cavour

史學家 吉朋

Gibbon

吾嘗疑吾國二千年來無論文學哲學科學政治皆無有出類拔萃之人物其中最大原因得毋為「不孝有二無後為大」一言歟此不無研究之價值也。

最新 英文 字典

教育部批云「是書體例 略與嚴氏英文漢語日人畔柳氏邦文英文典相彷彿 而其分類精詳 搜才豐贍 較軼二氏洵參攷書善本」書末附句點法一篇 尤為學者所必讀

定價一元五角

上海 羣益書社 印行

# 要綱學何幾析解

彭延致譯

數學之應用於科學上者大代數  
微分積分及解析幾何四種而已  
但解析幾何實先微積分而應用  
解析幾何不則則微積分亦虛無  
着落本社既印行微分積分學綱  
要及實用微分積分學兩書以為  
教本之用今復譯此行世內容說  
理清顯解式明晰較他書無忽略  
處而簡過之

定價七角

# 書科教學何幾析解

仇譯 查理斯密氏原著  
定價一元二角

查理斯密氏所著大小代數二書  
久已風行吾國是書亦氏所著述  
於千八百九十六年出版其中關  
於各種曲線之事項綜集於每章  
之下以極簡明之理論論述之其  
問題按難易分類卷末復附以答  
數最便初學復經日本宮本藤吉  
補缺正誤益成爲善本誠數學中  
不可多得之寶也

問題詳解 全一冊

定價八角

# 國外大事記

記者

## ▲俄羅斯大革命

世界最頑強君主專制之俄羅斯。數日之間。克就革新大業。棄前皇如敝屣。還政納於人民。此在二十世紀歷史中。與我國革命。同占最有光榮之篇幅者也。茲爲鄭重敘述於次。

▲革命之遠因 俄國政界。黑暗異常。宗教潛勢。宮禁權威。時時足以左右政局。俄皇及重要官僚。自爲一黨。國會則與人民密接。與皇黨互相水火。已弄一日。年來國會勢力漸大。對於閣僚。有不滿意者。已足令其去職。惟總理一席。不能以民意動其毫髮。國內各階級。及具有勢力之團體。莫不希冀以舉國宗仰之人。執持政柄。俄皇斷不之予。且專任與民意反背之人。以示挑釁。因是政局不獲一日安。十四月來。內閣總理。更迭三次。內務總長。更迭八次。而所執政策。則始終一貫。不肯稍順輿情。俄報評論此事。謂執政易人。不過陳舊舊籍。改印新版。言內容初無差異也。最終總理嘉理靜氏就任。與國會益不相能。嘉氏常向人言。謂國會之爲物。加以排擊。便當沉靜。而禍機乃迫矣。

▲革命之近因 近頃數週。俄民之購麪包者。必露立五小時以

待之。有時且不能購得少許。薯之價大。於曩時八倍。此外食品無不奇昂。加以天氣苦寒。人民凍餒交迫。而政府當局。則漠不關心。十二月十日下午。院議長羅翔柯。爲民食問題。召集大會。竟不能邀主管閣員出席。而軍民乃交怨矣。

俄廷對於民間。壓力素強。民間抗此壓力。富有危險性之秘密團結。亦較他國爲夥。年來團結勢力。漸普及於軍隊。本年二月初旬。中央陸軍實業會工團團員十一人。以謀改建共和。被控就逮。二十七日。國會重行開會。即有工人列隊示威之舉。經官廳以高壓手段。加以驅除。三月八日。罷工風潮大作。軍隊多附和。其事不可爲矣。

▲革命之爆發 罷工風潮之起也。俄京秩序大亂。至十一日。京城報紙。盡數停刊。電車亦未開駛。政府雖國會之吸收衆望也。於十一日起。停止開會。一面以武力鎮壓亂事。而全城軍隊。大表同情於人民。對於官僚。反戈相向。首由禁衛軍二萬五千人。附從革命。民軍乃得占領兵工廠。以次重要機關。設總機關部於彼得羅維奇。十二日。國會下院開緊急會議。宣示俾會朝旨。衆議決不奉命。仍進行歷史上可以紀念之會議。同時由羅翔柯議長。以京城亂象。電告俄皇。請速擇全國信任之一人。組織新政府。

萬勿延緩否則死機立至。又分電參謀總長亞力克錫夫將軍及統帶大軍各帥請其疏通俄皇旋得覆電贊同此旨乃再電俄皇謂大局更危請立定大計同時有革軍代表謁見羅翔柯詢問下院態度且通告極願協力同心贊助下院羅氏謂今已達改革政權之時機下院決取適宜行動比以致俄皇及參謀總長電文當衆朗讀並向該代表聲明維持治安之必要且宣布下院應此時機組織無黨派之委員會專以保全治安爲責民軍政治組織乃具始基。

行政委員會組織既定立即分派兵隊占領宮庭搜索帝孽於是舊朝臣工方集議於海軍部置兵爲衛入夜以探海燈四處射照從事防禦戰鬥民軍領裝甲汽車奮勇攻撲內都守兵復倒戈內應十三日午前三時完全攻克政府各員盡爲降虜未及傍晚京城海陸軍全體宣告加入民軍俄京革命事業至此完全告竣。

▲新政府之組織 民軍攻克海軍部後各部事務由下院行政委員會接管一面與工黨行政委員會接洽分派管部人員十五日發表新內閣如次。

內閣總理兼內務總長 爾伏扶

第一屆下院議員曾任地方議會聯合會會長

米留柯夫

民主立憲黨領袖曾任下院議員爲有名之歷史著作家

司法總長

克倫斯基 法學博士下院議員社會黨中堅人物

交通總長

梅克拉柯夫 前下院副議長

工商總長

柯洛伐諾夫 下院議員曾充蘇斯科商會會長

教育總長

馬納洛夫 曾充上院議員莫斯科大學教授

陸軍總長兼海軍總長

古溪可夫 上院議員職事工業會會長

農部總長

新加爾夫 下院議員職事民主黨黨魁

財政總長

谷特奈夫

總檢察官

愛姆維爾伏扶

▲俄皇遜位 俄皇初接下院議長羅翔柯氏電文不以爲意繼接內閣辭職電乃知事態重大電告內閣謂已派亞力克齊將軍入京暫權大政此十二日事也十四晚間皇由前敵抵貝柯夫告羅斯基將軍謂彼已決計允許組織責任內閣並令撰擬宣布實行此舉之詔書詔草定矣羅斯基將軍與下院議長羅翔柯氏由電報討議意見羅翔柯謂非皇遜位不可同時厄古拉司大公及前敵俄軍司令來電均主張遜位之議羅氏乃以各員意見奏報俄皇乞速照准以保俄國利益及戰局勝利俄皇謂允准所請未爲不可但須羅翔柯氏親來羅氏不允十五日晚間俄皇召見羅斯基將軍囑以遜位電文拍發俄京羅翔柯新閣員處於舊黨者一

人將由京城抵此。故稍存觀望。俄皇亦有倖保皇位之希望。俄京專使既到。則知京城大局。絕無可爲。皇命復草遜位詔書。以米恰爾大公繼承皇位。當草詔時。諸人相對。默無一語。草就。俄皇與副官佛里得利男爵。親自署名。而皇位自此斬矣。其詔文曰。

外敵圖奴吾國。三年於茲矣。今值力與抵抗之時。上帝復使俄國受痛苦之經驗。發生內訌。設不速已。則戰爭之進步將止。俄國之運命將變。勇武軍人之榮譽。全國國民之幸福。可受祖國之前途。全惟國民不惜犧牲。以達勝利目的。是賴。殘忍之敵。今方竭其最後之力。以作戰。吾武勇之軍人。與光榮之協約國。制伏敵人之時。機漸近。當此存亡危急之秋。吾輩之責。當使國民羣策羣力。以求勝利早日實現。下議院籲請退讓皇位。放棄大權。誠屬保國之大計。惟余以不願與吾愛子離居之故。特傳大位於皇弟米恰爾大公。使與全國代表同心乘政。並發神聖之誓言。吾人對於國民。當如父之於子。召集祖國忠誠子弟。遵從皇帝命令。踐行神聖愛國之義務。且於國家顛沛之際。協同全國代表。助理國政。俾國運隆昌。上帝蒙榮。余有厚望焉。

依此詔命。則不過皇位轉移。皇弟米恰爾仍當繼受政權。然十六

日米恰爾大公發表宣言書。謂須得國家平民會議。由選舉的國會。宣佈承認彼就大位。始願照行。並勸俄民服從臨時政府。是不特皇位虛懸。而皇位之存在與否。尚須聽於民選國會。已爲皇家所承認也。

▲新政府之政策 新政府組織伊始。即向國民發表布告文。聲敘戰勝舊朝魔力。且表示內閣施政方針。其大體如下。

(一) 即行大赦政治宗教罪犯。

(二) 言論出版結社自由。工人團體。與罷工自由。此項自由。如與軍事政務情勢合宜。官吏與軍人均得享之。

(三) 廢社會宗教國家上之一切限制。

(四) 即行籌備依據普及選舉權制。召集選舉的國會。制定政體與憲法。

(五) 以國民兵代警察。而由選出之領袖督率之。並歸自治局節制。自治機關。依照普及選舉制組織之。

(六) 革命軍均不解除武裝。惟不得離開京城。

(七) 軍民享平等之社會權利。

▲新政府對外之宣言 新政府內部布署。方始就緒。於十八日通電駐外代表。其文曰。

政府於外患內憂非常嚴重之際，承受政權，責任重大，知之甚審，謹當集精會神，以糾正從前大錯，保全通國安寧，爲入手第一著。然後籌造必要之情勢，俾國民之至尊志願，得以對於將來遭遇，自由表示。至於外交政策，政府不忘前朝所己定之國際義務，並尊重俄國之官，審慎增進俄國與友好聯盟國間現有之邦交。政府確信俄羅斯改設新國後，此項邦交，實可較前更爲親密。更爲堅實。政府決計以民政主義，尊重大小國家之發展自由。與國家間之良好了解者，爲新國家之指導。俄國本無開此戰端之意，但爲豫謀侵略者之犧牲，此後當繼續奮鬥，以抵制侵略的民族之侵略精神。該民族固志在壓服歐洲，使其服從普魯士黷武主義，此不可忍之恥辱也。俄國謹守使俄國與協約國聯合不可分晰之條約，決計如他協約國之所爲，而確告世人曰：無論代價若何，平和之紀元當以担保互相尊重權利與公道之穩健國家組織爲根據。俄國當與協約國並肩作戰，以拒此公敵，不稍休息。不稍退縮。政府將專注其精力，爲戰勝之籌備。並從速糾正從前之錯失。蓋俄人自行犧牲之熱念，今已爲此錯失所頓挫。若一經糾正，則政府深信全國奇異之熱忱，定可

加增十倍之力，以促成最後勝利。

俄國駐外代表，接受前項宣告，分向所在政府，正式通告。於是俄羅斯新國，已出現於國際舞台。

▲列邦之承認 下院行政委員會誕生之第三日，三月十四日，駐俄英法大使，已與該會接洽一切。十九日，英相喬治在下院發表滿意之宣言，謂俄國近事，爲世界歷史新紀元之開始。且爲吾人所以趨入戰局之主義之大勝利。英政府確信決不至使戰事因此鬆懈。英國定可與俄國人民，及他協約國，共同進行，愈爲親密。愈有効力。共同維持人類之自由。美國內閣總理藍辛，亦於二十一日發表承認俄國之旨。英國下議院以友愛之祝詞，申達俄國下議院首相喬治，以左列電文致俄國內閣總理，其略曰：

兩年半來，吾人得俄皇及俄軍忠誠不撓之協助，固深感激。吾人尤信俄國以自由爲基礎之革命，實爲有益於協約國主義之最大事業。此次戰事，乃爭自由爭民政府之激鬥。俄國今既得影響遠及之勝利，卽爲普魯士武力專制，近將傾覆之先聲。俄國建立穩定之立憲政府，其結果必能使俄國愈堅其作戰之決心。務使爾君盡喪其根據地，而使各自由人民聯合提攜，其獲將來和平幸福，此吾人所深信不疑者。



也。

二十三日、美政府正式承認俄國新政府。英法意三國、則於先一日、由駐俄大使、各以本國政府承認俄國新政府之旨、照會外交部。日本政府、則於二十九日、宣布承認。我國政府、於三十日、以應否迅速承認案、諮詢國會意見、滿場一致、予以可決。立即咨達政府、電飭駐俄公使、正式承認。至是俄羅斯新國、已完全爲國際之一員。去革命起事時、兩旬未滿也。

▲遜位帝后之處置 二十一日、新政府下令剝奪遜位帝后之自由、押送回京、居之塞洛宮、以免意外。於時、廢帝尙居里斯特河之摩希里夫、由亞力克齊夫將軍、奉命派兵監視、且由下院派往之議員四人、司其號令。至是、下院更派代表抵摩希里夫、以逮捕前皇之令、交付亞力克齊夫將軍。將軍即登御車、報告一切。帝曰、無論如何、皆可奉命。於是衆各悄然、視帝啓行。送行者、有皇太后及官員一羣。次晨九時、車抵蘇薩細洛、帝於十時醒、即入餐室、招其侍從同飲。加非、聚談一小時、向衆發言曰、諸君事余有年、余實感謝。相會有日。幸各珍重。言畢、與侍從一一接吻。侍從則以吻接帝之肩。車抵御車站前、帝衣哥薩克軍服、緩步下車、狀鎮靜而容憔悴。繼乃登汽車入宮。此時車站殊形寂寥、不見人民環睹。莽

復曩日萬乘臨御時光景也。

革命事起之際、遜位皇后、尙居塞洛宮中。衛兵既與民軍、皇后向軍官言曰、余僅爲余兒女之看護婦而已。汝等無須憂。蓋皇室子女、於時方患瘰癧也。新政府剝奪自由之令既下、由京城衛戍司令、柯尼洛夫將軍、通告皇后、宜讓命令既畢、謂須遵令派兵嚴守宮庭。舊有衛兵、悉行移去。后以服役既久之僕侍、能否容創爲請、將軍諾之。

# 優美文的學



補助記憶之良書



詳註

## 青年

漢釋

# 英文學叢書

全書十編

本書內容

是編選取英美兩國文學名家之作皆能立意新奇造詞精麗既意譯其全文復將難字別為解釋於文法變例尤能解析明白雖程度初淺者但依次披覽即可無所疑闕讀新章於斯學記憶及了解上最有助進之效篇中逸趣橫生可作文章觀亦可作小說讀

第一編	絕島日記	周廷譯	定價七角
第二編	金色王	李國英譯	定價五角
第三編	小人國遊記	陳嘉謨譯	印刷
第四編	偉里市商人	周廷譯	定價四角
第五編	三美姬	李國英譯	定價五角
第六編	舟人辛八	陳嘉謨譯	印刷
第七編	皇子韓列特	陳文祥譯	定價五角
第八編	穀離特迷宮	陳嘉謨譯	印刷
第九編	反魂鳥	陳文祥譯	印刷
第十編	新世界舊夢譚	謝國英譯	定價五角

上海棋盤街 羣益書社 印行

# 國內大事記

## ▲對德斷絕邦交

記者

對德意志斷絕邦交。原爲豫定步驟。二月九日之抗議書。已聲明荷德人實行潛艇戰。將不得已而斷絕兩國親有之邦交。旋以閣議實行絕交。致議府院衝突。已如奉誌前號記述。段總理復職後。豫向參衆兩院。切實疏通。三月九日之夕。邀集兩院議員五百餘人。在迎賓館茶會。總理以左列演詞。宣布大素。其略曰。

中國此次外交。不得不取積極方針之原因。及交涉經過。已無俟贅述。中國果至加入地步。財政上必有影響。不能不圖慎補。於是。有緩付賠款。及改正關稅之磋商。又如某項條約。有損害中國國防主權之虞。屢來交涉。未得要領。此次中國果加入協約。則各友邦自應容納中國之願。以期國際間之平等。日前政府既致電協商七國。欲於上述種種。求得一確實之保障。今日既得七國覆電。一致承諾吾國之希望。此事已漸有把握。政府將赴國會正式報告。今特先爲說明。大抵吾國外交。素多弱點。歐戰後國際地位。尤爲可憐。如必終守中立。則必至愈陷於孤立之境。今茲政府所定對德方針。

國內大事記

非爲國利起見。實爲避害起見也。

總理詞畢。衆院議長湯化龍起致答詞。謂自外交發生。政府累次與兩院同人接洽。所有經過情形。及所欲執之態度。均於事前一一披露於兩院。此實立憲國之精神。政府此種與議會親密情形。爲歷來所罕有。化龍雖不能代表兩院。對於總理外交上之意見。有所置答。而此節則可代表同人。致其感謝於政府也。翌日。段總理偕同閣員五人。前赴衆院。正式報告。要求衆院表示一意。思予以贊助。院議討論結果。以三百三十一票。對八十七票。表決贊成政府方針。同日再赴參院報告。未有結果。翌十一日。參院又以一百五十八票。對三十五票。表決贊成。而斷交方針。於以大定。衆院之通過外交方針也。德使於當日夜間。以抗議答覆書送達政府。其文略曰。

中華民國政府。對於德國近所佈告之封鎖。提出抗議。附以恫嚇語。帝國政府閱之。良用詫異。他國不滿抗議而已。向與德篤於友誼之中國。獨以恫嚇語。加諸抗議。尤可異者。中國在封鎖區域內。無航業利益可言。自不受德國戰時之影響。至華人生命損失一節。中國政府。從未以此事知照帝國政府。亦從未向帝國政府。提出此種損失之責言。此不能不聲

明者也。以帝國政府翻閱報告，所能查知者，華人因戰事喪失生命，僅在陣地掘壕或從事軍事行動者為有之耳。若輩既已具交戰人之性質，乃受此相聯之危險。帝國政府對於運輸華工、供軍事使用一層，迭有抗議。德國以友誼待中國，證據具在。今顧念友誼，願視此恫嚇語為無效。是以希望民國政府改變其見地。帝國政府極願竭力設法顧念中國航業利益。雖數國政府宣布在先，未便撤銷封鎖。而願商權民國政府關於保護華人生命財產之志願。故德國向友好之中國表示此意。蓋確信如果絕交，則中國將危殆，而自陷入無窮糾紛中也。余（德使自稱）於三月十日下午七時接受帝國政府訓令，諭將此覆文送交中華民國政府，並聲明余有權依照民國政府志願，開議保護中國航業利益。

政府接收前項覆文，認為極不滿意。所定斷交方針，復經兩院贊助。遂於三月十四日正午十二時發表中德斷絕國交布告。同時正式照會德使，給付出境護照，囑於四十八小時內下旗出境。大總統布告文曰：

此次歐戰發生，我國嚴守中立，不意接本年二月二日，德國政府照會，德國新行之封鎖計畫，使中立國商船，從是日起

在限定禁線內行駛，諸多危險等語。當以德國前此所行攻擊商船之方法，損害我國人民生命財產，已屬不少。今茲濶艇作戰之計畫，危險必更劇烈。我國因尊崇公法，保護人民生命財產起見，遂向德國提出嚴重抗議。並聲明德國如不撤銷其政策，我國迫不得已，將與德國斷絕現有之外交。在我國深望德國或不至堅持其政策，仍保持向來之睦誼。不幸抗議已逾一月，德國之潛艇攻擊政策，並未撤銷。各國商船，每被擊沉。我國人民，因此致死者，已有數起。昨十一日，接德國正式答覆，礙難取消其封鎖戰術。實出我願望之外。茲為尊崇公法，保護人民生命財產計，自今日始，與德國斷絕現有之外交關係。特此布告。

外交伍總長照會德國公使文曰

關於德國施行潛艇新計畫一事，本國政府為注重世界和平，及尊重國際公法之宗旨。雖於二月九日照達貴公使，提出抗議，聲明萬一出於中國願望之外，抗議無效。迫於必不得已，將與貴國斷絕現有之外交關係等語在案。乃自一月以來，貴國濶艇行動，置中國政府之抗議於不顧。且因而致多傷中國人之生命。至三月十日，始准貴公使照覆。雖據稱

貴政府仍願商議保護中國人民生命財產辦法。惟既聲明  
礙難取消封鎖戰路。即與本國政府抗議之宗旨不符。本國  
政府。視為抗議無效。深為可惜。茲不得已。與貴國政府。斷絕  
現有之外交關係。因此備具貴公使並貴館館員暨各眷屬  
離去中國領土所需沿途保護之護照一件。照送貴公使。請  
煩查收為荷。至貴國駐中國各領事已由本都令知各交涉  
員。一律發給出境護照矣。

自是以後。德國對我為無外交關係之國家。德國公使領事。既經  
全體領照出境。所有德人在華利益。即託荷蘭公使領事。代為保  
護。我國在德利益。託丹麥公使。代為保護。天津漢口兩處德國租  
界。並由政府派員接收。定為特別區域。另設管理局。津漢兩警  
廳長。兼管局長事務。德國在華軍人。暨送定所留置。在華船隻。均  
經分別保管。應付德國之賠款借款。一律暫行停付。另款儲存。惟  
關於德領裁判權。是否移交荷領代理問題。一時未能決定。幾經  
研究。決定普通民刑案件。歸荷蘭領事代理。關係中國治安之刑  
事案件。則由中國法庭審理。並由司法部擬定章程五條。頒布施  
行。此經交後之大概也。

斷絕國交。為宣戰之張本。國交既經斷絕。則隨時有宣戰之機。當

十四日布告絕交時。曾約在京各國公使。口頭通告。協約各使。均  
極表示滿意。嗣後協約方面。頗露希望再進一步。加入戰團之意。  
關於吾國因加入問題。所提希望條件。亦經有所確議。雖未有確  
切之具體表示。而以友善意思。相與討論。則為各國所承。國內輿  
情。對此問題。則贊否不一。惟梁啟超氏。曾大聲疾呼。致書國際政  
務評議會。主張對德宣戰。並以同一態度。對付奧國。而當局勇氣  
則較前稍衰。今後推移如何。所關固極鉅也。



上海棋盤街  
羣益書社出版

中學教科書  
數學

此數書皆日本近年最通行之教本。本社譯編為中學校數學教科書。其主旨在體例整嚴。取材簡括。使教者於教授時。有講演發揮之餘地。又別編各部問題詳解。以備教者學者參攷自習之用。尤為便利。

<p>算術之部</p> <p>趙謙易應編 定價一元二角</p>	<p>代數之部</p> <p>趙謙易應編 定價一元二角</p>	<p>幾何之部</p> <p>仇毅 平面八角 編譯 立體六角</p>	<p>三角之部</p> <p>黃邦柱編譯 平面定價六角</p>	<p>算術問題詳解</p> <p>李光蕤 定價九角</p>	<p>代數問題詳解</p> <p>易應編 定價一元二角</p>	<p>幾何問題詳解</p> <p>仇毅 定價七角</p>
---------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	------------------------------

## 通信

獨秀先生座右。頃讀大誌第六號，蒙指示一切感甚。去月十八日，曾上一函，附「我之孔道觀」一文，當均呈政。此文不過略陳鄙見，以備採擇，無價值之可言。似不必爲之披露也。就實際而論，孔子之道，比較的在周秦諸子中爲毗於專制，無可諱言。然當思孔子所承爲宗法社會封建制度極盛之後，則其所稱道較之已爲革新爲進化。所異者，孔子爲積極建設派，與老楊之消極破壞者不同，爲漸進派與莊墨之急進派亦不同耳。先生闢孔道另具苦衷，僕亦頗能領悟。惟竊以爲今日國中尊孔之主持者，不過少數迂儒。此輩坐病亦祇在頭腦稍舊，見理不真，尙未必有蓄意淆亂是非之心。倘能因其勢而喻以公理，未必竟不能翻然覺悟。今日反對贊成兩方，各旗鼓相當，所缺者局外中立之人。擴學理以平亭兩造者耳。若公斷之言，稍涉偏倚，則不惟無以折尊孔者之心，誠恐意見所激，則解決此問題之法，將不在學理而在他種之勢力。此豈吾人所欲乎？若夫學術界定於一尊之思想，則根本上卽不能成立，又不在孔道之若何若何也。至共和與專制之利害，僕非敢謂共和不如專制，亦非謂國有不適於共和者。惟以爲吾人欲求共和政治之實現，當從根本上著手改革，使其民而盡成共和之民，則共和政體何患不成。此固舍教育不爲功矣。否則實質未殊，分子依舊，則雖經十度百度之政治改革，庸何濟乎？人生於世，不可無理想之鵠的，以爲進行標準。此僕所信以爲然者也。然此理想鵠的之建立，要不能不依於現境。竊以爲人生最大職務，卽在就吾人環應之現境，加以變動，使實現吾理想之鵠的。如是而已。知有現境而不知有

理想固爲不可。若舍現境而專言理想，則其所謂理想者，何將從以徵其實現乎？若夫圖一時之苟安，昧百年之大計云云，則固僕所常自警惕，庶幾一日得免此病者。先生之言，僕敬佩之矣。即頌教綏。

常乃惠上言

足下平論孔教，漸近真相，進步之速，至可欽也。凡學說教義之興廢，皆有其絕大原因。吾人討論學術，尙論古人，首當問其學說教義尙足以實行於今世而有益與否，非謂其於當時之社會毫無價值也。使其於當時社會無價值，當然不能發生，且流傳至於今日。尊孔者多不明此理，故往往籠統其詞，所稱道以爲莫可非議者，皆孔教過去之成績，未嘗於孔教果能實行於今世而有益與否之問題，有詳確之論斷。是無異文家敘述古代戰爭，威稱石矢之爲無上利器也。夫孔教之爲國粹之一，而影響於數千年來之社會心理及政治者最大，且爲當時社會之名產，此均吾人所應絕對承認者。惟吾人今日之研究，乃孔教果能實行於今世而有益與否之問題。果能實行而有益於今之社會，則數千年之國粹，吾人亦何忍無故廢棄之。果實行於今之社會，不徒無益而且有害，吾人當悍然廢棄之，不當有所顧惜。據學理以平亭兩造，惟當較其是非而下論斷，偏倚與否，殊無慮及之理由。若恐學理是非之討論過明，或激成他種勢力之反抗，則吾輩學者尙有何討論學理之餘地乎？學理而至爲他種勢力所擁護，所利用，此孔教之所以一文不值也。此正袁氏執政以來，吾人所以痛心疾首於孔教而必欲破壞之也。

人民程度與政治之進化，乃互爲因果，未可徒責一方者也。多數人民程度去共和過遠，則共和政



體固萬無成立之理由（愚於本誌「吾人最後之覺悟」文中已略明此義）然吾人論政若不以促進共和爲鵠的。則上之所教下之所學。日日背道而馳。將何由而使其民盡成共和之民哉。今日無論何國政治。去完全真正共和尚遠。吾聞有已行共和政體。而其民尙未盡成共和之民者。未聞其民皆共和之民。而始行共和政體者。蓋共和無止境。非一行共和政體。卽共和政治完全告成者。惟其民適於共和者之數加多。則政治上所行共和之量亦自加廣耳。以此爲的。則日進有功。若慮其民尙未盡成共和之民。遂憚言共和政體。則共和將永無希望。良以非共和政體之下。欲其民盡成共和之民。是南轅北輒。萬無達到之理也。一日不達到。卽一日共和政體不能實現。足下將謂之何哉。

獨秀

記者足下讀大志二卷三號。審有增設介紹書報欄之意。甚盛甚盛。導讀者以良籍。兼迪其好讀之習。唯此是賴。外國雜誌。自專討論高深學術者外。蓋莫不有新書平論門。中國二三雜誌之無此。約有數因。

- 一 出版界不發達。近年出版界之銷沈。念之太息。求諸坊肆。絕無一二新出高等書。可得國人之不重學。不好學。誠可知也。既無可供介紹批平之書。主雜誌者何從批平介紹起。且外國書商。凡新書出。每以投贈名雜誌社。一經介紹。卽不啻登一極有值之廣告。書價可倍蓰增。吾國書商則焉知此是因一也。

- 二 雜誌編輯不讀書。以故雖有新出良籍。不之知也。卽令知之。自己既不讀書。寧介紹書使人讀乎。國中今日事事不出苟且。媮安因循。敷衍八字。雜誌記者亦以編輯雜誌苟且媮安因循敷衍。其

不以讀書謀其讀者利。良無足異。是因二也。

三 一般社會不讀書。今日一般社會。自亦苟且偷安。因循敷衍而已。讀書甚費腦筋。而無所益。誰肯爲之。既不讀書。自無需人以良書見告。更何求雜誌專設此欄乎。是因三也。

四 一二真正學者不以書爲導。外國雜誌書平。非悉出之編輯者手也。得自學者投寄爲尤多。而吾國之一二真正學者。則批平書籍。以良書誘後進。其事幾無。批平所治學區野內之新刊書。商其新誼。訂其譌誤。本學者分內事。吾國學者。蓋未皇焉。國人原最不好事。社會現象。遂永在陳死。此特其端一耳。是因四也。

今大志既有。以介紹書爲要求者。記者復決然有設此門之意。四因中二是已脫矣。出版界之消沈。非能卽起之。則所介紹勢不得不及外籍。且大志既揭。槩輸入最新思潮爲職志。介紹歐美新書。更屬當然。此門稿。如外國雜誌例。自以不限出自編輯爲宜。國中學者。能讀書者。皆可以此請之。下走雖無似。閒居頗尙嗜讀。甚願於斯有所貢于大志。至若介紹報。當不外取中外名雜誌。與大志性近者。逐期述其內容。西國雜誌。蓋多爾也。餘再白。

張嵩年再拜

本誌介紹書報欄之增設。卽見施行。國人譯著外國新刊及古人名作。擬三者并及。足下倘有所見。賜無任歡感。

記者

獨秀先生足下。僕於友人處。得讀所爲文學革命論。甚佩甚佩。立起如市。購得貴誌全册。又讀胡君適所爲文學改良芻議。竊不禁大喜。中國文學壞濫久矣。得足下之偉論。衝盪而振刷之。一掃黃茅白葦之習。

使吾人精神界。若頓換一新天地。由此浸灌成長。僕知後來者之視足下。亦將如今人之視孫黃輩爲政治革命之前驅也。僕嘗謂吾國陳舊之物。存於今者。取其足以與新機迎合。而厲之培之化之大。其諸不適於現世界之生存。可視同歷史之古物。一切束置高閣。文學然。道法然。學術然。政治亦然。此其間新機之關於政治者。最易受戕賊。良以權利之所存。而又阻於種種遺傳之惰性。惟此文學界。既無前二者之難。而又有亂極思治之象。誠得海內外名宿。相與提倡。不出十年。必可奏廓清之功。卽亦資之以助新政治之進化。眞韓愈氏所云其功不在禹下也。蓋吾人唯一希望。在現在之青年。與將來之青年。得貴誌而新之以十年之教訓。雖不中不遠矣。惟足下最關「文以載道」之說。因關「文以載道」而兼及於「言之有物」。鄙見似不敢贊同。詳觀尊論所指。以爲載道之文。不過鈔襲孔孟以來極膚淺極空泛之門面語而已。與八股家之所謂代聖賢立言者同一鼻孔出氣。而以言之有物之物。視爲文以載道之道。足下似將道字呆看。謬推足下之所以呆看。則蔽於俗傳之狹小道字。如王湘綺所謂文必依於道。故必依經以立義。一若除經外卽非道也。僕則以爲道之本義極寬泛。當古人學術未發達之時。一切名詞皆極含混。道而屬於文。卽凡事事物物。莫不該之。不必專談孔孟之道者。始謂之爲道也。道如孔孟之於文。不過備道之一格而已。故僕妄以爲文以載道之道。卽理卽今之所謂思想。特不過古人之所謂道。比於思想。則寓有。限制作用之「正當的」條件在內耳。然究之吾人之爲文。似不能不有此作用。任檢一專言之。友朋之函牘往還。稱量推崇。交際之道也。過其量則諛矣。而非道也。故述一事也。必視於國家社會有關者。或勸之。或懲之。莫不有道在焉。造艷情小說。而其義必止於不淫。不淫卽道也。論古人得失。而

其言必求衷諸至正。至正即道也。事之所存。即莫不有道之所存。言之有物。物即道也。即理也。先儒之格言。即本其一生所觀察之結果。可供準則與否。別爲一問題。而要其形於言。即納而歸之道也。僕敢謂非道之文。不有價值。無物之言。必爲空衍。足下主張寫實。寫實即有物。有物即有道。各學派皆各有其道。亦即各有載道之文。亦即各有其有物之語。足下既於學術不主一尊。獨安得以文以載道之道。而屬之孔孟乎。足下答陳君丹崖之言曰。實寫以外。別無所理想。別無所謂有物也。理想與學術相依。似不必驟入文學範圍內。然文學與學術。實有相密切之關聯。其理想優而其文字亦愈美。即其物足而意味亦與深長。足下之不主言之有物。毋抑指昔時詩人以臣子之忠愛。而託喻於男女怨慕之情之類者乎。吾人試就其詩以言詩。果能寫真。其詩即美。即云有物可也。然能使讀者另會其影喻之旨。則其趣味更加濃厚。固無不可。不然。表面上所言不能入情。即其裏面亦決不足觀。尙安得謂之有物哉。藉曰有物。必破濫者也。必朽敗者也。此僕所以不欲附和於足下者也。僕嚮者嘗慨吾國文學之壞濫。編輯文學史一小冊。其中取材雖浮濫。而其義則獨抒鄙見者。實占十之七八。又竊自幸同於足下與胡君適之所主張者。亦十之七八。當僕命筆之時。實亦挾改革文學之志願。如足下所謂古典文學。拙箸持立專章以著之。以攷其源而遏其流。姑鈔呈拙箸後之結論一節。以供質證。并呈正全書一冊。尙乞高明有以教我焉。

中國之文。壞於用意摹倣。自揚雄著其端。而所師尙在乎意。至明清襲其習。而所法全在乎形。(中略) 文至於貌同是求。而後虛薄浮濫之文。乃充塞於藝苑矣。

中國之文。尤壞於濫用典故。聖作明述。吐詞爲經。語意淵涵。初無襯墊。戰國諸子。明事達情。妙於取

象偶一遺用。意主左證。用兼樂括。初無意於篆刻也。西漢猶少。東京始繁。自是以來。比興之義。亡鋪張之情。恣意漁獵。漫塗粉黛。鶴脰續鳧。張冠戴李。街博者務爲獵祭。好奇者竄入蠶叢。以古官代今名。託僻典爲影喻。幾使讀者茫然不知真意之所在。文至此蓋可云一大劫矣。

因摹倣之足崇。故文範之論起。歸震川之史記錄本。趙秋谷之聲調譜。揣摩聲音章句之間。規其所以似古人者。幾於無微不至。陋者從而效之。徒以抑揚轉折爲事。略爲文之本。而後文以病而益荒。文本天地之元氣也。天有陰陽寒煖。地有燥濕平陂。人有剛柔緩急。應乎理以爲言。自然中節而有秩。無所謂法也。文之有法。聊爲初學者示捷徑可耳。而必執之以爲高。則有流於機械而無變化之用矣。豈不謬哉。

因典故之是尙。故文料之書繁。摘屈宋之艷辭。採史漢之雋語。分類纂輯。用資取求。可省記憶之勞。可蓋枵腹之醜。事至便也。其初也。意本乎訓蒙。其極也。遍行於場屋。或則數典忘祖。或以襲謬因訛。原書束而不觀。空疎衍而彌甚。就令博記。而零縑斷錦。何與通才。自非剷除。則真氣雅言。終於沈晦。故欲盡文之能事。不於本求之。區區拾古人之牙慧。無當也。

文本於學。孔老釋迦。非所計也。觀古今文人。莫非學人。苟非學人。卽亦不足爲文人。而後之人。不於學加深研。營逐於文字之末。何者爲漢魏。何者爲唐宋。宜其剏敝而不振也。文本於字。字不明而欲能文。譬之舌蹇而求能辯也。雖許鄭戴段。不以文名。而能文者。未有不稍具許鄭戴段之學者。辭賦如揚馬。文章如韓歐。其深明字義。常人之所不逮。而後之人。不於小學加考求。惟以剏竊爲工夫。塗

抹爲牆壁。是猶卻步而求及前人也。夫有學無字。則辭不雅馴。有字無學。則文爲空衍。二者兼具。乃可言文。今之人動曰文荒矣。而不知實學荒也。字荒也。古人餘力學文。孩提學書。今則壯不知字。老不知學。豈不悖哉。韓昌黎云。務去陳言。予以爲猶貴去陳理。去陳言本乎字。去陳理本乎學。温故知新。宣尼所重。後人徒好古無意更新。苟能出新。定可不朽。前人已言者。吾改頭換面言之。何取乎。灾梨而害棗也。前人之所未言者。吾能從而發明之。若是乎。文乃可貴矣。文貴通裁。辭貴達意。通故道明。達故用顯。奇辭奧義者。非通。鈎章棘句者。不達。居今飾古者。非通。假甲爲乙者。不達。宜雅而俗者。非通。蕪詞累氣者。不達。當隸爲篆者。非通。以經書券者。不達。昌黎文之佳者。在於文從字順。六經文之美者。在於意味深長。典謨之文。惟唐虞宜之。王莽效之。則陋矣。淵雲之文。惟漢時宜之。李何效之。則襲矣。對揚廟廷。則宜莊重典雅。諭警黎庶。則宜明白曉暢。要其貴於通達。以適時用。古今中外一也。

知文之貴於通。散可也。駢可也。駢散兼行亦可也。知文之要於用法。古可也。用典可也。二者並斥亦無不可也。處今之世。尤亟務焉。一國之廢興。視民智之多寡。高下以爲準。文之爲用。淪民智之利器。鼓學術之風爐。明道弼教。治官察民。端賴於是。察隣國之文。能適於淺。而吾國乃好爲高古也。能進於整。而吾國乃日滋冒濫也。此非文病。學先病耳。(中略)鄉使西學不東。猶是閉關却掃。一二學者亦惟是起伏於古人之窠臼而已。其能有所振拔耶。願亭林有言。詩文之所以代變。有不得不變者。一代之文沿襲已久。不容人人皆道此語。然則今之文學之敝也。殆已達窮變通久之運者乎。一代

之盛也。必先之同共醞釀之功。而其衰也。常在於菁華已竭之後。東漢爲西京之醞釀。趙宋本唐代之調和。明三百年上承宋。下啓清。明而未融。故其敝尤著。今之文運。適與李唐宋明等觀。混合之時。而非化合之候。吾人生于此際。偏於西不可。偏於中不能。但務調劑中西之精英。以適於現今之實用。一旦兩質融化。發生特別之光華。若宋之所謂理學者。又何患文之不至哉。議者苟噉吾說失中。謂中國代傳之美文。何可盡廢。夫以今學術之分科發達。文欲存漢魏六朝之體。詩欲追葩經樂府之遺。特設一科以供嗜古玩者之求。無不可也。安所取滔滔者而皆學科斗篆隸之書也乎。夫文出乎學。而要乎用。文之本職也。但使人人能盡其本職。雖不美。庸何傷。

足下主張寫實。主張通俗。此二者實足以破千古文學之的。前者爲文學大本領之所在。後爲文學大作用之所在。僕嘗以爲文字之能事。最難形容盡致。形容盡致者。非畫蛇添足之謂也。卽取當時所有之情景而畢肖之。左氏叙晉楚之戰。歷歷如在目中。范曄叙昆陽之戰。如親見其聲勢。施耐菴之著水滸。處處皆有其人。是亦足下所謂寫實之義也。文主通俗。僕已於拙著文學史中時時發之。特僕關於此。竊有一私見。中國之文。甚難於語文一致。以各地方音歧出。若不能將之乎也者焉哉。之字及種種前置之詞。而代以尋常通用之語。欲求此效。勢不可不待之於語言統一之後。僕未知足下之所謂通俗。是否爲宋儒之語錄。但就鄙意。以爲先取其通曉者。連入之。凡不能代以俗語者。必力求其淺顯。如避能而用克。舍其而用厥。舍何而用曷。避熟語而用生字。皆大可以不必也。足下以我國近世文學之壞。壞於桐城派。誠然誠然。然桐城派之影響。至於今而不絕者。實賴有姚姬傳之古文辭類纂一書。以痛毒於社會。昔之人欲

售其主張，恆藉其選本以樹之鵠，非如現在坊間選本之無甚深義也。僕以爲足下既張革命之軍，突使一般青年觀之，茫然莫得其標準之所在，則莫妙於取古今人之詩文，與吾宗旨稍近者，詩如李陵陶潛及古詩二十九首之類，文如黃太冲原君王守仁祭瘞旅文之類，選爲課本，使人知有宗，向由是以趨於改進，似更易爲功也。不知高明以爲何如。冗中書陳未及詳審，幸足下有以進而教之。 曾毅白

惠書敬悉。過譽增慚。尊意謂道卽理卽物，亦卽思想之內容，此蓋「道」字之廣義的解釋，僕所極以爲然者也。惟古人所倡文以載道之「道」，實謂天經地義神聖不可非議之孔道，故文章家必依附六經以自矜重，此「道」字之狹義的解釋，其流弊去八股家之所謂代聖賢立言也不遠矣。「言之有物」一語，其流弊雖視「文以載道」之說爲輕，然不善解之學者亦易於執指遺月，失文學之本義也。何謂文學之本義耶？竊以爲文以代語而已。達意狀物爲其本義。文學之文，特其描寫美妙動人者耳。其本義原非爲載道有物而設。更無所謂限制作用，及正當的條件也。狀物達意之外，倘加以他種作用，附以別項條件，則文學之爲物，其自身獨立存在之價值，不已破壞無餘乎？故不獨代聖賢立言爲八股文之陋習，卽載道與否有物與否，亦非文學根本作用。存在與否之理，由歐洲自然派文學家，其目光惟在實寫自然現象，絕無美醜善惡邪正懲勸之念存於胸中，彼所描寫之自然現象，卽道卽物，去自然現象外無道無物，此其所以異於超自自然現象之理想派也。理想派重在理想，載道有物，非其所輕。惟意在自由樸樸，不落古人窠臼，此其所以異於鈔襲陳言之古典派也。僕之私意，固贊同自然主義者。惟衡以今日中國文學狀況，陳義不欲過高，應首以培擊古典



主義爲急務。理想派文學。此時尙未可厚非。但理想之內容。不可不急求革新耳。若仍以之載古人之道。言陳腐之物。後之作者。豈非重出之衍文乎。鄙意今日之通俗文學。亦不必急切限以今語。惟今後語求近於文。文求近於語。使日赴「文言一致」之途。較爲妥適易行。讀文選本。誠屬要圖。吾友沈尹默君（北京大學預科國文主任）方從事於斯。書成當與吾輩宗旨不相遠也。此復尙希續教。

獨秀

記者足下。獲讀大誌。益我良多。茲有疑問數條。書呈左右。倘蒙賜以裁答。幸甚幸甚。

（一）足下云。道德墮落。原於人口加增。經濟制度未及改良。富力失其平均。金錢造成罪惡。敢問改良經濟制度之道。

（二）足下云。舊社會之道德。不適用於現今社會。吾人當排斥之。而尊行真理。請示其一二例。

（三）國是未定。將使諸事並進。抑宜有所偏重。教育方針因不一。致有謂宜采實利主義者。有謂宜采軍國民主義者。以吾國既貧且弱。似宜二者並進。然實施之際。究不能不稍有所偏重。乃足下云。國家強盛。各種事業。恆同時進步。斷無百務廢弛。一業獨進之理。自是至言。但不知於目前中國。求所以起衰之道。於稍偏之義。亦有所采否也。敢以爲問。

I. T. M. 生上

足下於本誌所持論。獨垂詢三事。可謂目光如炬矣。歐美政家學者。方勞精竭智。以事此三者之討論。而尙無完全之改決。智識淺薄如記者。更何論焉。既承下問。姑略陳所主張。其詳謹俟諸異日。

（一）今世經濟制度。過重利權。是以兼并盛行。貧富懸隔。極其流弊。不至以貧富爲善惡。智愚之標

準不已。欲救此弊，雖未必即能悉廢今世之經濟制度，而限制土地之過量兼併及廢除遺產制度，未始不可行也。記者所謂改良經濟制度之道，即以此二者爲始基。蓋土地與人口之比例，倘不過失其平均量，自非生性懶惰者，皆有生存之餘地。然後世之所謂罪惡，或真乃罪惡，否則貧而求生，雖盜竊亦未必卽爲罪惡也。遺產制度不廢，則坐擁先人厚貲，且以之造成罪惡者，其勤勉其智力，未必有加於貧無立椎之善人也。

(二) 舊社會之道德不適合世者，莫如尊上抑下，尊長抑幼，尊男抑女，舊社會之所謂不道德者，乃不尊其所尊，抑其所抑者耳。未必有何罪惡可言。(如婦人再醮之類) 吾人今日所應尊行之真理，卽在廢棄此不平等不道德之尊抑，而以個人人格之自覺及人羣利害互助之自覺爲新道德。爲真道德。

(三) 人類公性原有保守進取二方面。欲救吾國之衰微，教育方針宜偏重進取主義。進取主義中，宜富強并重，二者恆互爲因果，殊難軒輊也。

記者

胡先生大鑒。頃於京師圖書館中，獲讀改良文學之鉅著，議論精當，識見高超，幾爲之坐不安席，食不知味。蓋今日吾國欲臻富強之域，非昌明科學普及教育不可。欲昌明科學普及教育，則改良文學實入手第一着也。然改良文學，實經國之大業，不朽之盛事，豈坐言起行所能奏效者。如何可以破除國人之成見，如何可以豫杜改革之流弊，致乞足下慎重籌之，此實改良文學之兩大障礙也。未審以爲然否。錄昔肄業中學，曾著論說，大旨謂吾國文學之究竟，將爲一種有文法之白話，見者輒一笑置之，目爲狂背。數

◀ 思 心 活 調 ▶

# 助 長 記 憶

- (一) 每一篇以原文書於表面 譯文書於裏面 觀原文可口想及譯文 觀譯文可以想及原文 反覆愈多 記憶愈久
- (二) 每篇書一單字 其下列舉與此單字有關係之整語 以示應用變化之例 因語一字 可連帶以記數字 且能知此數字之用法
- (三) 其材料乃採集我國現行各種英文讀本編纂而成 一方可與讀本互相聯絡 一方於書外單獨記之 可生特別印象
- (四) 每篇之角 註明課次 程度亦由淺及深 先後不紊 裝成五盒 大致分五學年
- (五) 單字成語 合計一萬有奇 所示之例 亦在六千以外 應用於中學及專門學校 無慮不足
- (六) 是編主旨 純用聯想記憶法理 其妙處在方習此字 已能想及彼字 及習彼字 又復想及此字 展轉往復於腦海之中 用功不苦而記憶極固 方備之外 則有索引一冊 贈五盒中所有語數條。之順序編入 註明各語之所在 讀者檢此 不但知其語在某盒某篇 即欲重行復習 亦可取此冊附之

分 年

# 英 字 方 箋

甯陽趙灼編著 上海羣益書社印行

- 第一盒 定價五角
- 第二盒 定價五角
- 第三盒 定價七角
- 第四盒 定價七角
- 第五盒 定價七角
- 索引 定價二角

全 五 盒

事 半 而 功 倍

學者 習外國語 最致力處 在摘記生字  
 是編每字一箋 無異於摘抄 而解說之  
 詳明 聯配之巧妙 印製之堅美 又決非  
 摘抄所可及 實習英文者不可少之妙品也

其用在補助讀本

## 課外自修之良書

收功乃在讀本之上

星期前在某先生處講左傳先生盛贊左傳曰辭令之妙古今第一。鏡又乘間語曰左傳辭令紅樓中每多見之。同堂八人聞者又皆竊笑。不圖今日迢迢數千里外獲同心焉。引領西望歡忭奚如。夫文學之變遷時爲之也。勢爲之也。一代有一代之時勢。卽一代有一代之文學。文不能以學而古亦不能以強而同。不然自古迄今犧牲畢生之力從事於古文者。豈止十萬人。豈止百萬人。何故四書五經僅有一部。史遷昌黎僅有一人耶。生吾輩於唐代則吾輩之吐屬安知非杜甫李白。生李杜於今日則李杜之著作想亦如吾等耳。質之足下以爲何如。足下所列八事均系消極的。不知有積極的否。此八事條條精銳。良能發人猛省。惟第六第七不用典不講對仗兩款確有矯枉過正之弊。何則文學家之用典用對仗猶藥品之用毒物。婦人之用脂粉也。庸醫用毒誠能殺人。無鹽塗脂誠能益醜。然毒物用於良醫不立能愈奇疾。奏膚功耶。脂粉施於西施不更可豔如花美如神耶。竊詩用典必適當對仗必自然則可。不用典不講對仗則不可也。質之足下以爲然否。狂直之言乞賜裁答。

李濂鐘啓

英文 Figures of speech 中 metonymy 似說文之典故 Antithesis 似說文之對仗。文學真美萬國皆同。以此證之不用典不用對仗似尤不可。謹又贊及。

## 讀者論壇

活動與人生

朱如一

萌芽布葉、貫華結實、植物之活動也。飛翔游泳、奔走匍匐、動物之活動也。推而言之、彼海濤洶湧、流水澎湃、浮雲疾飛、狂飈怒號、與夫晝夜之更迭、寒暑之變遷、日月星辰之運行、何一而非活動者。即如高山之矗立、冰野之驟互、吾人視之、有若靜而不變、疑而不流。然其地位固無時不隨地球之自轉公轉以俱易。故在空間上、萬物無不活動者。又據奈端之情性律、運動物體、苟不加以外力、則常運動。今宇宙間之物體、恆星則自轉矣、行星則繞恆星以轉矣。吾地球上之萬物、則更隨地球之自轉公轉以俱轉矣。按諸奈氏定律、歷古以來、億萬萬年、宇宙萬物、既以動始、則長此以往、億萬萬年、宇宙萬物、必以動終。（不終之終）世界可毀、宇宙可破、苟空間物質不可滅、則活動終繼繼而不已。故在時間上、萬物亦無不活動者。且也有活動而後有變化、有變化而後古今、以殊彼此。以分假無活動、則宇宙萬物、常住不變、而空間之差別、泯不。變而時間之差別、亡。故無活動、則無宇宙無萬物、是則活動者、宇宙之本、姓萬有之根源也。李青蓮曰：天地者萬物之逆旅、光陰者

百代之過客、豈不信與。

吾人戴大圓而履大地、烹烹然以萬物之靈自命、所謂萬物之靈者、果何在乎、亦曰獨善活動而已。彼飛沙走石、流水浮雲、無機物之活動、恆緣外力、是曰他動。萌芽布葉、貫華結實、植物之活動、雖本自力、而無精神司之、是曰肉體之動。飛翔游泳、奔走匍匐、動物之活動、雖有精神、而無意志主之、是曰無意識之動。惟吾人之活動、則不然、其因有自力他力之分、體有精神肉體之別、用有意無意之殊。蓋人所受於天地之性靈、而以翹然出於萬物上者、此而已矣。程伊川云：天地儲精、得五行之秀者為人、其本也真而靜。我敢易「靜」以「動」。蓋證諸實際、吾人身心之作用、如空氣之呼吸也、飲食之消化也、血液之循環也、筋肉之運動也、知覺之構成也、觀念之結合也、真理之推求也、思想之發表也、無一不以活動為原因、無一不以活動為結果。故吾敢斷言曰：人類之本質、厥惟活動。不活動、則怯弱萎靡、勿克完其人格、是曰畸人。逆天違性、不能全其自然、是曰病體。

如前述、宇宙以活動為本性、則宇宙間萬物、欲適應於此變遷無常之外區、而保持其生存、不可不為相當之活動。舉例證之、地球之公轉、有一定之徑路者、即所以保持其最適之境、脫令不然、

則忽無定。終至與他星互擊而毀滅。執此推之。地球轉而氣候之寒暑殊。故春生夏茂。秋萎冬枯。植物之活動。隨四季而不同。所以求適於外圍也。寒暑變而植物之盛衰異。故蜂窠春集而冬食。虫色夏青而秋黃。動物之活動。與植物而俱變。亦所以求適於外圍也。相隨而動。相因而變。推及吾人。則境遇最繁複而最無常。植物與外界之關係。僅為直接的。動物則為直接的且間接的。他動物與外界之關係。僅為自然的。人則為自然的且人間的。故人類之境遇。最繁複而最無常。自呱呱墮地。以迄易簣告終。其境遇無時非變動不居者。苟吾人不能活動。則烏克適應此變動不居之境遇。終必處於失敗。况吾人所恃以生存者。知識也。道德也。均非生而有之。食物也。衣服也。均非自然具備。故不可不追求。不工作。不學問。以滿足其所需。換言之。即不可不活動。斯賓塞曰。士大夫之第一要件。在為善良之動物。善良之動物。云者。生活力強。盛善於活動而已。故吾敢斷言曰。人類之目的。亦惟活動。無活動。則知識不能應用。道德皆屬空言。夫自然之本性。喪人生之價值。近人謂我國文明為靜的文明。喜安樂。尚和平。重文而輕武。與歐西之動的文明。社會之徒事爭戰。國家之致力攻戰者異。怡然以此自翊。不知此實我國數千年來進化。墮落之總因。蓋進化者。活

動之結果耳。活動不息。斯進化。無止境。活動一日休。止。則進化一日停頓。夫進化無止境。固吾人之理想也。然以今日之文化。較之吾人之理想。奚啻滄海一瀉。九牛一毛。烏足謂為盡善盡美。俯仰人世。事業之待成就與發展者。為數無涯。苟如老子之致虛極。守靜篤。處無為之事。則億萬年後。猶此二十世紀之世界可也。故余敢斷言曰。進化無止境。則活動無窮時。吾人處此進化之潮流中。猶置身一葉扁舟。飄浮於大海之中。必奮力前進。始有登彼岸之一日。若畏葸苟安。則終於舟覆人沉。此天演之公理宜然也。非不幸也。故一人之成敗。視其活動力之強弱而定。推而論之。一國之盛衰。亦視其國民活動力之強弱而定。吾國之弱。亦以國人不善活動而已。吾為此說。非反對古先哲人之寂靜主義也。人非木石。誰不甘於安樂者。唯願國人求休息於進步之中。求安樂於活動之中。則萎靡之風。其可革乎。

### 我之改良文學觀

桐城方孝嶽

改良政治。人民所以圖生存。改良道德學術。人民所以求進化。政治之改良。實成於憲法。道德學術之改良。則賴思想家鼓勵於政治範圍之外而已。文學與道德學術有密切關係。謀一羣之進化。首當從事。

文學革命之聲，倡之於胡君適，張之於陳君獨秀。二君皆欲以西  
洋文學之美點，輸入我國，其事甚盛。但吾人既以西洋文學之眼  
光，攷我國文學史之得失，則不可不將兩方文學史之異點，表而  
出之。知其異點，然後改良者有叙可循。蓋吾思之，其大要有三。

(一) 中國文學主知見。歐洲文學主情感。

曾國藩分文學爲三門，曰著述，曰告語，曰記載。著述固純以  
學爲主，而告語記載，亦皆爲知見之表示。其所以謂美者，以  
西洋文學眼光觀之，不過文法家 Grammarian 修詞學  
家 Rhetorician 所精能者耳。小說詞曲，固主情感。然在中  
國文學史中，不據主要位置。

(二) 中國文學界廣。歐洲文學界狹。

自昭明哀集文藝，別類至繁。下及曾國藩與汝綸，遂以經史  
百家列入文學。近人章炳麟於有字之文外，且加以無字之  
文。是文體不一，各極其美，乃我國所特具者。歐洲文學史皆  
小說詩曲之史，其他論著書疏一切應用之作，皆不闖入。

(三) 中國文學爲士官文學。歐洲文學爲國民文學。

仲尼之學，學爲人臣。自漢世學定一尊，於是士之所學，惟以  
干祿發爲文辭。本此職志，於是學術文藝界，無平民蹤跡。而

文學界之地位，而優則學，學則界，皆爲求仕  
之士所盤旋。雖有外此例者，亦僅也。詩賦歌曲，雖略近單表情感

然考其大凡，或以陳辭巧麗，取悅人君。或以懷抱不展，發爲  
哀怨。皆非平民所可與聞。不似歐洲文學，立於政事學術社  
會之外，以個人地位，表直觀之情感。雖與三者有密切關係，  
然具轉移三者之能力，而與之并立。不若我國，限入三者之  
濫觴也。歐洲文學發源於神話，Hellenic 民智鄙野，神萬物而  
爲言也。其後國際多故，人事漸雜，於是詩歌繁興，或表神物  
之信仰，或表英雄之崇拜，或誇武勇，或達敬愛，如 Country  
song, Lyric Poem, Heroic Poem, Epic 等是也。由詩  
言變爲散文。於是有幻言之類，Romance 國家精神，宗教精  
神，戀愛精神，俱席捲而入。降及近世，小說戲曲大盛，曲盡精  
態，氣象更富。凡皆本國民之精神，表其對物之情感，或批評  
或歎美，或實寫，於自身有獨立之價值，而不假他物。政治學  
術等  
之價值爲價值。作者亦僅持其對物之觀念，而絕不有自身  
地位存於胸中也。

今日言改良文學，首當知文學以美觀爲主，知見之事，不當闖入。  
以文學概各種學術，實爲大謬。物各有其所長，分功而功益精，學  
術亦猶是也。今一納之於文學，是諸學術皆無價值，必以文學之

價值為價值。學與文遂并沈滯。此為其大原因。故著手改良。當定文學之界說。凡單表感想之著作。不關他種學術者。謂之文學。故

西文 Literature 之定義曰 All literary Productions except

those relating to positive Science or art, usually, confine of, however, to the belles-lettres. Belles-lettres 者。美文學也。

詩文戲曲小說及文學批評等是也。本此定義。則著述之文學。術

家用之。記載之文。史家用之。告語之文。官府用之。此指書疏之。關於

私人往來之書。亦只以述是皆應用之作。以辭達意。盡為極。不必以

美觀施之也。世有作者。首當從事戲曲小說。為國人先導。而尋常

詩文集。亦當大改面目。胡適君所謂不模倣。言有物。不作無病之

呻吟。其義盛矣。

無國民文學。其主因固如前述。然言文不一。亦為致此之要點。陳

胡二君定白話文學為將來文學正宗。實為不易之論。嘗攷不統

一之由有三。(一)國境內無外種之雜入也。歐洲中古時代。羅馬

衰。北方諸族南侵。雖採拉丁語。而本族語仍多存者。於是言文漸

分。文用拉丁。然是諸族。皆本無學術。及後裂地自國。文豪漸起。以本國

方言。述其所得於羅馬之學。而文言又以一致。我國向無他族雜

居內地。苗民式微。其他西北所謂羌狄匈奴。雖有時侵入內境。而

不久即被驅出。是故數千年來。除南北朝及元清二代。大陸上純

是漢人勢力。文藝學術界。既無平民之蹤跡。而士大夫相習成風。

文求古而言從俗。言文遂終古不得復合。惟元代以外族來主中

夏。不諳文理。應用文字。多用白話。今所得元祕史及天寶宮聖旨

碑文是也。故是時白話小說詞曲大盛。倘元不滅。由此以往。文言

或有合一之望。五胡紛紛。無暇及此。清帝多好漢文。崇獎古學。故

皆無甚影響。(二)無新學術之發明也。我國有述古之學。無發明

之學。即日用事物。亦無甚變遷。文人思想。既不能推陳出新。而所

用事物之名。亦相承不變。故方言雖屬雜。而文言氣習。近古。不可

易之勢也。(三)文人言復古也。文之行遠者。必其通於民之。至廣

者是。文家當從國民之傾向。非欲國民從文家之傾向也。基督新

舊約聖經。能傳至近代。而精神信仰。終不遞者。雖多由教徒之勢

力。而其大因。乃各國時時以新國語譯之。即希臘人作新約時。已

用當時國人用語。非古代文家所用者。我國文人。以模古為特長。

人物事故。雖極新者。必以古名名之。以舊態狀之。其結果遂與當

時事大相反。實國民文學於此。亦緣木求魚耳。

吾人既認白話文學為將來中國文學之正宗。則言改良之術。不

可不依此趨向而行。然使今日即以白話為各種文字。以予觀之。



恐矯枉過正。反貽人之唾棄。急進反緩。不如姑緩其行。歷代文字。雖以互相摹倣爲能。然比較觀之。其由簡入繁。由深入淺。由隱入顯之跡。亦頗可尋。秦漢文學。異於三代文學。魏晉文學。異於秦漢文學。隋唐文學。異於魏晉文學。宋以後文學。異於隋唐文學。苟無時時復古之聲。則順日進之勢。言文相距日近。國民文學必發達而無疑。故吾人今日一面急宜改良道德學術。一面順此日進之勢。作極通俗易解之文字。不必全用俗字俗語。而將來合於國語可操預券。白話小說詩曲自是無務

總之一國文學之改良。其事甚大。篇首所云。端賴識者倡導於政治範圍之外而已。予之所陳。與胡陳二君有相發明處。有相出入處。二君倡之於先。吾人不得不論之於後。尙望國人。不鄙此意。共進而從事於此。

愚意白話文學之推行。有三要件。首當有比較的統一之國語。其次則須創造國語文典。再其次國之閒人多以國語著書立說。茲事匪易。本未可一蹴而幾者。高明以爲如何。

獨秀識



美國東湖  
先生原著

# 中英會話辭典

袖珍精裝一冊  
定價一元二角

本書著者為美國博言博士 Dr. H. B. Bates。東湖先生書中體例首編摘取日常所用各種名詞。形容詞。分章節。目別類提出。以便學者易於暗記。二編為普通各種會話。三編為商業各種會話。四編為普通及商業往復各種信札。其信札之稱呼格式。以及商業上之常用省畧語字。廣告樣式。招牌文字等。無不一一彙舉。計凡分一百六十餘類。可謂搜羅宏富。而剖別至於細微。又屢列極有順序。無絲毫凌雜紛亂之弊。意有所需。翻索即得。其中會話體裁。宛若兩人對坐。互相應答。按時按事。徹始徹終。尤為本書之特色。洵會話書中最整秩完備之作。迥非徒然抄集多數散語而成者。所可望其項背者也。

陳言  
編著

# 和漢熟語字典

精裝大本一冊  
定價一元二角

上海羣益書行  
羣益書行印

## 書報介紹

社會學及社會問題 愛爾烏德著 三九四頁 美國出版

Sociology and Modern Social Problems by Charles A. Ellwood, American Book Company,

近來西國關於社會學之著作，汗牛充棟，而率不出下列諸途。或卷帙過巨，非初學者所能通讀，亦絕非初學者所敢問津，或書之內容，過涉於專門問題，不識社會學之綱要者，殆不易於領悟。或頁數雖少，篇幅雖簡，而所主張偏於陳舊，或所陳述過於簡略膚淺，初學讀之，皆無益也。欲研究社會者，吾獨推薦愛爾烏德之著，為初學者無上之人門書。愛氏為合衆國米梭里大學社會學教授，為其邦治斯學者青年之一流。視諸吾邦所習聞之吉丁斯氏，誠為新進，而其思想之深邃，眼光之宏遠，見解之穩健，吾亦以為遠過之。

氏之社會學及社會問題一書，如題所示，本屬兩部分，而綜合成爲一種之研究。蓋欲研究社會問題，必須多少明社會學之原理，而攻社會學者，亦即志乎應用，以冀解決社會問題，明羣進之方。書中關於社會學原理者，爲社會及生理學心理學與社會學之關係諸篇（凡三章）關於社會制度，氏僅論及家族，而敘述頗稱詳盡。（凡四章）所舉社會問題爲家族、人口、移民、黑人、都市、貧窮、罪犯諸問題。（凡七章）就中除移民及黑人兩問題而外，吾人讀之，皆可資爲吾羣社會問題之明鑑。即移民篇亦可詔吾人以彼邦排斥華工之理由及理論之辨解。其黑人章顯示兩文明不同顏色相異之人種，偶相接觸，雖在平等

的同一法律之下，猶發生特種至困難之問題。氏更論證社會主義及教育與社會之進步。凡二章。二者本屬於社會哲學之範圍。雖語焉不詳，固亦足以啓悟後學。末章總括全書之大要。每篇之末，載參攷書目。氏之選擇雖不皆精慎，而值詳讀之著作頗多。

### 中英會話辭典

(美國東湖先生著)

本書著者為美國博言博士 F. W. Fairbank。東湖先生。書中體例。首編。摘取日常所用各種名詞形容詞。分章節目。別類提出。以便學者易於暗記。二編。為普通各種會話。三編。為商業各種會話。四編。為普通及商業往復各種信札。其信札之稱呼格式。以及商業上之常用省略語字廣告樣式。招牌文字等。無不一一彙舉。計凡分一百六十餘類。可謂搜羅宏富。而割別。至於細微。又臚列極有順序。無絲毫凌雜紛亂之弊。意有所需。翻索即得。其中會話體裁。宛若兩人對坐。互相應答。按時按事。徹始徹終。尤為本書之特色。洵會話中最整秩完備之作。迥非徒然抄錄多數散語而成者。所可異其項背者也。(袖珍本定價一元二角。上海羣益書社印行)

# 北京留法儉學會簡章

## 留法儉學會預備學校

### 說明

欲知本校之內容不可不先知留法儉學會之性質及歷史成績與機關茲先就此四端分述於左

(一)儉學會之性質 儉學會乃一自由傳達之機關而非規章嚴密之組織于義務能者爲之無會長等名目經濟由同志籌集入會者無納費之必須凡欲自費留學每年至少籌五六百元者皆得爲本會之同志會之對於會員既不助資亦不索償惟以言論或通信指導旅行介紹學校之義務而已以上之意即節取于本會原定之會約至設會之初旨照錄其緣起如下

(改良社會首重教育欲輸世界文明于國內必以留學泰西爲要圖惟西國學費宿稱耗大其事至難普及曾經同志籌思擬與苦學之風廣開留歐學界今共和初立欲造成新社會新國民更非留學莫濟而尤以民氣先進之國爲最宜茲由同志組織(留法儉學會)以興尙儉樂學之風而助其

事之實行也又如女學之進化家庭之改良與社會關係尤切而尤非留學莫濟故同時組織(女子儉學會)與(居家儉學會)時在民國元年)

(二)儉學會之歷史 民國元年吳稚暉汪精衛李石曾張溥泉張靜江褚民誼齊竺山諸君發起留法儉學會並設預備學校于北京齊如山吳山諸君擔任校中之組織法文學家錢爾孟君擔任教授其時蔡子民君爲教育總長力爲提倡並由部中假以校舍在方家胡同舊師範學校無何朱芾煌吳玉章沈與白黃復生趙鐵橋劉天佐諸君發起四川儉學會設預備學校于少城濟川公學吳驥稚俞仲遠陳仲英張靜江諸君發起上海留英儉學會並附留法儉學會招待所民國二年李石曾君與法校梅朋君組織留法預班至今猶存當二次革命時儉學會頗爲專制政府所嫉視北京預備學校舍爲教育部收回遂移之于皮庫營四川學館政府仍多方巡察以致全體解散民國六年華林君自法歸抱擴充儉學會之志願適值馬景融君創設民國大學于京都遂由華馬二君與蔡公時夏雷白玉璞江季子時明荇劉鼎生羅偉章諸君重組北京留法儉學會預備學校

(三) 儉學會之成績與經驗 留法儉學會自民國元年至二年一年之間入會入校而赴法者不下八十餘人其他亦抱儉學會之宗旨或留學或居家自由匯集者亦不下四十餘人是儉學會一年所得之人數較十年公費之總數有過之無不及此其成績顯然易見者也以上之人數固足表明儉學會之成績然于將來之希望猶滄海之一粟耳是故儉學會之成績不僅在已往而尤在將來將來之成績究能與希望相符與否無他惟視赴法儉學之法果能實行與否儉學之組織果能便利與否此種問題前于發起儉學會時固已言及然仍多出于理想既經有儉學會百餘人之經驗尤為確實足以適用於將來之同志此亦成績之要端擬述于後(一)由西伯里亞火車赴法發于京津止于巴黎途中換車共八九次車行共二十日左右至少每人百三十元至多亦必在二百元以內(二)既到法先入客寓次日即赴擇定之校已通法文者可獨入一校未通法文或法文太淺仍須預備者則多人同入一校以便特設專班每日授一二鐘法文于專班之外並可隨校中原有之法文或科學各班以資練習此法已行於巴黎近郊之(蒙達爾)(木蘭)(芳丹白露)三邑

之中學每人每年學費及一切費用六百元儘可足用(三)當歐戰時同學多避居西南各省因得(三梅桑)邑之中學與(望台)省之高等小學其費尤廉每人每月原定五十佛郎戰時加至六十佛郎(計二十餘元)一切在內此等價廉之校法國外省甚多此誠極便於儉學同人者也(四)農工商實習學校與高等小學為法校之特色極便於儉學同人其所教授皆學理與實習兼半甚為切用學期二三年學費(食宿在內)每年不過五六百佛郎(計二百元左右暑假兩月在外)此諸校畢業後可操其職業亦可考入高等之校但法國之高等小學與中國之高等小學迥殊(中國之高等小學乃法國之小學高等班而非高等小學也)其中除設實業班外並設師範班畢業及格者可充小學教員此校實兼實業與師範之性質學期不久學費甚廉極宜於儉學(五)法國高等專門學校與大學之正科學費皆較昂合校外食宿各費每年用款須在六百元以上食宿之支配能否節儉其伸縮自難預計然每年所需由七百元至于千元當可足用此雖過於儉學之預算預定之六百元不能數用因所入學校與食宿在尋常儉學範圍之外故也(六)法國高

等專門學校與大學亦有費廉者如(柏第業)省大學中之農業化學電科等又如各大學之文科及美術專科與巴黎之社會學專科等皆高等教育之適於儉學者加以校外食宿各費若支配得宜每年六百元亦可足用

以上數端皆得之於數年來之實驗與研究戰後有無更易固難預料然亦當無大異由以上數端之參攷可為結論曰

(赴法儉學之法果能實行儉學之組織果能便利多數同學赴法之事定可擴充無疑也)

(四)儉學會之補助機關 由國內出發時有須預備旅行不可少之事國內各大邑有預備學校者即由校中指導擔任其他處當另設招待員既至法國如招待與介紹入校等亦必不可少之事由華法教育會指導擔任儉學會會員入校與入會之事請徑與該校該會接洽(北京預備學校與巴黎華法教育會接洽手續列後)以免集中於儉學會反生周折不靈之弊也至學費匯寄臨時指定法國銀行接洽一切

### 北京預備學校條件

一 宗旨 本校為儉學會員赴法留學者而設

北京留法儉學會簡章

二 學課 以法文為主科附以留學須知之講演每日分上午下午兩班(隨時配定)

三 地址 北京儲庫營民國大學

四 職員 設幹事一員並教員與講演者若干員

五 資格 凡欲赴法留學者不拘程度年齡男女皆可入校惟必已通國文及普通知識方能得留學之益望學者自度之

六 學額 無定額至少必滿二十方可開班

七 學期 至少一年多則二年隨學者自便

八 學費 每月每班收現費二元

九 出發 本校學生赴法出發時之指導一切由本校擔任不另取資校外之人有欲結伴同行託本校指導及代領護照等事每人納費二元

十 學會 未出發之前由學會諸君自行組織同學會以期出發時或到法後有互助共濟之益同學會之組織由諸君自為校中可允贊助而不加干預

### 巴黎華法教育會條件

一 宗旨 願中法兩國之交通團以法國之教育助中國之發展

- 二 地址 在巴黎 Socié Franco-Chinoise d'Education,  
8, rue Dugaud, Paris (France)
- 三 組織人 中國方面爲現在國內者爲吳稚暉汪精衛吳玉  
章李石曾張溥泉蔡子民等
- 四 會中可助 學會員之點 到法在車站客寓之接待與寬  
居寬校之介紹以及在公府報名社會交游之接洽等事
- 五 儉學會員對於會中義務 贊成本會之宗旨入名爲會員  
每年納會費五佛郎「計約二元」
- 六 新會員與會之接洽 出發前一個月由同學會開列中西  
文對照名單三份每人入會書交組織人之一寄法火車將  
到巴黎之前由同學會發電告以到巴之日期俾會中招待  
員屆時至車站接洽一切

